

# SILVER CREST®



## WALL HUNG ELECTRIC FIRE SEWK 2000 A1

SI

### ELEKTRIČNI STENSKI KAMIN

Obratovalni in varnostni napotki

SK

### ELEKTRICKÝ KRB

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE AT CH

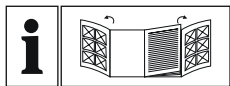
### ELEKTRISCHER WANDKAMIN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 412666\_2201

SI

SK



SI

Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

---

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

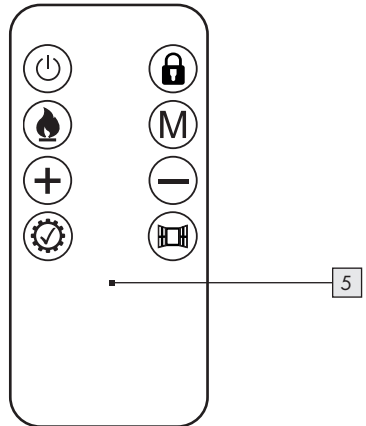
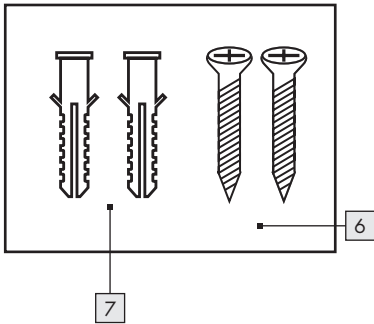
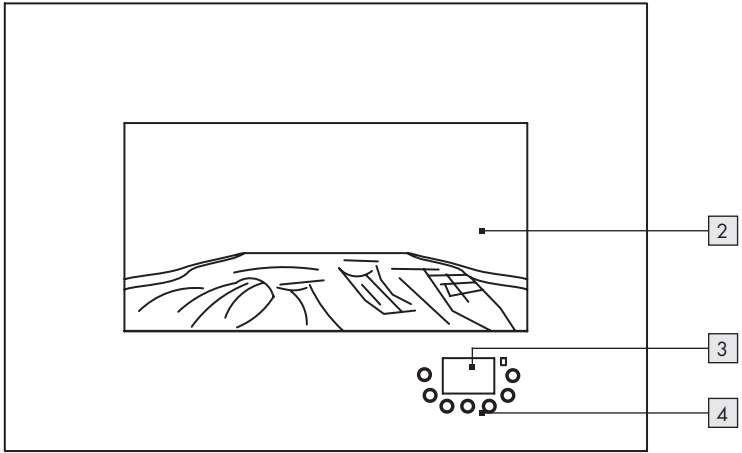
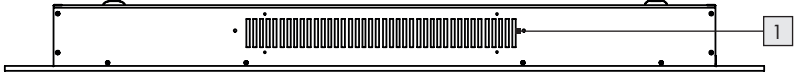
---

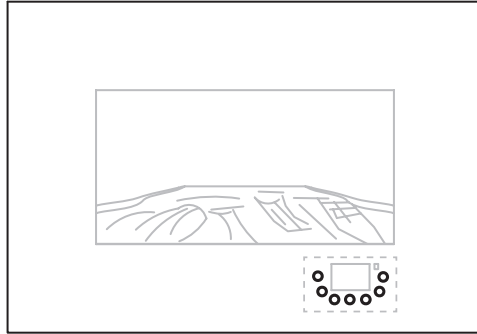
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

SI	Obratovalni in varnostni napotki	Page	5
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	49















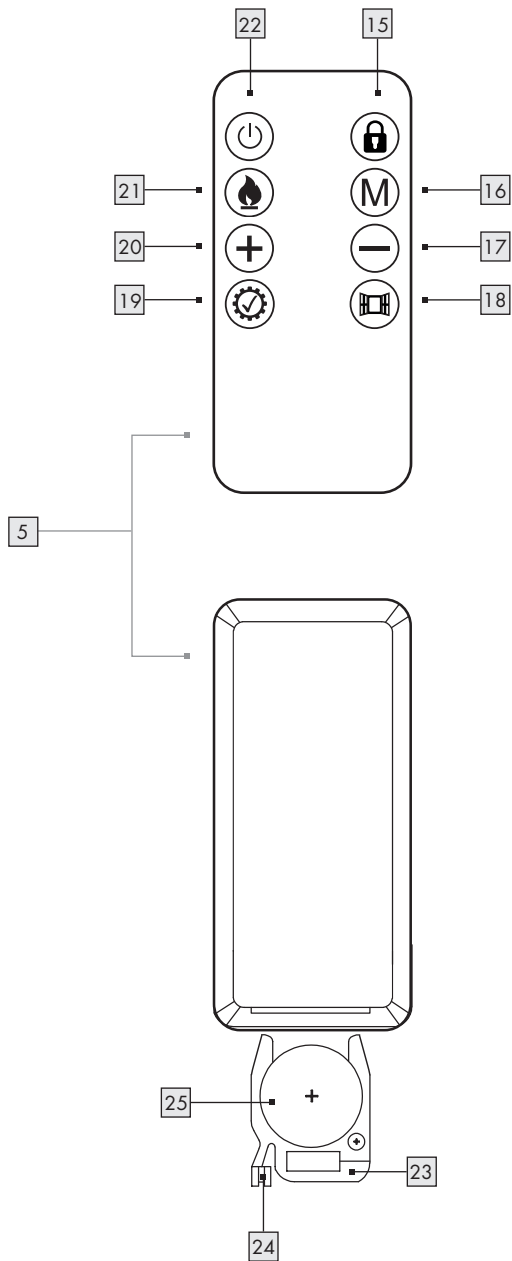
12







11


10

0 3 6 9 12 15 18 21 24h — Stundenanzeige für P1, P2, P3  
 — Uhrzeit-Anzeige  
 1 2 3 4 5 6 7 — Tages-anzeige  
 — Temperatur  
 P1 — P1, P2, P3  
 — Standard-Modus  
 — Spar-Modus  
 — Frostwächter  
 — Fenster-Offen-Erkennung  
 — Heizfunktion  
 — Kaminfeuer-Helligkeit  
 — Tastensperre

	<p>Prikaz časa · Zobrazenie času</p>
<p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7</p>	<p>Dnevni prikaz · Denné zobrazenie</p>
	<p>P1, P2, P3</p>
	<p>Standardni način · Štandardný režim</p>
	<p>Varčevalni način · Šetriaci režim</p>
	<p>Način zaščite pred zmrzovanjem · Režim na kontrolu mrazu</p>
	<p>Zaznavanje odprtega okna · Rozpoznanie otvoreného okna</p>
	<p>Funkcija ogrevanja · Funkcia vykurovania</p>
	<p>Svetlost kamina · Jas krbu</p>
	<p>Ključavnica s ključem · Zámok na kľúč</p>
	<p>Temperatura · Teplota</p>
<p>0, 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24h</p>	<p>Prikaz ur za P1, P2, P3 · Zobrazenie hodín pre P1, P2, P3</p>



<b>1. Uvod</b> .....	7
1.1 Namenska uporaba .....	7
1.2 Obseg dobave .....	7
1.3 Oprema .....	7
1.4 Tehnični podatki .....	7
<b>2. Varnostna navodila</b> .....	9
2.1 Splošna varnostna navodila: Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu .....	9
2.2 Posebna varnostna navodila: Posebne zahteve za grelnike prostorov .....	10
2.3 Navodila za baterije .....	11
<b>3. Pred začetkom uporabe</b> .....	13
3.1 Namestitvev .....	13
3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/zamenjava baterije .....	14
<b>4. Začetek uporabe</b> .....	14
4.1 Nastavitev časa sistema (ura in dan) .....	15
4.2 Zaklep tipk  .....	15
4.3 Vklp/izklp naprave  .....	16
4.4 Osvetlitev ognja kamina  .....	16
4.5 Izbira programa ogrevanja .....	16
4.5.1 Standardni način  .....	17
4.5.2 Varčevalni način  .....	17
4.5.3 Način zaščite pred zmrzovanjem  .....	17
4.5.4 Program P1 .....	18
4.5.5 Program P2 .....	18
4.5.6 Program P3 .....	20

<b>5. Zaznavanje odprtega okna</b> 	21
<b>6. Ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve</b>	21
<b>7. Kratka navodila za daljinski upravljalnik</b>	22
7.1 Področje uporabe daljinskega upravljalnika	23
<b>8. Varovalna oprema naprave</b>	24
8.1 Zaščita proti pregrevanju	24
<b>9. Vzdrževanje in čiščenje</b>	24
<b>10. Odlaganje med odpadke</b>	24
<b>11. Skladnost z EU</b>	25
<b>12. Garancijski List</b>	25
<b>13. Servis</b>	26



# ELEKTRIČNI STENSKI KAMIN SEWK 2000 A1

## 1. Uvod

Čestitamo vam za nakup nove naprave. S tem ste se odločili za izdelek visoke kakovosti. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Prejeli boste pomembna navodila o varnosti, uporabi in odlaganju med odpadke. Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Pri predaji izdelka drugi osebi predajte tudi celotno dokumentacijo.

### 1.1 Namenska uporaba

Ta naprava je namenjena ogrevanju zaprtih prostorov. Naprava ni namenjena uporabi v prostorih, kjer prevladujejo posebni pogoji, kot je korozivna ali eksplozivna atmosfera (prah, para ali plin). Naprave ne uporabljajte na prostem. Enota lahko začne delovati šele, ko je sestavljena. Vsaka druga uporaba ali spreminjanje naprave velja za nenamensko in prinaša znatno tveganje za nastanek nesreč. Za škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Ta grelnik se lahko uporablja samo za pomožno ogrevanje in je namenjen izključno zasebni uporabi.

### 1.2 Obseg dobave

- 1 Električni stenski kamin
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Daljinski upravljalnik (vklj. z gumbasto baterijo)
- 2 Vložka
- 2 Vijaka

### 1.3 Oprema

- 1 Odvod zraka
- 2 Osvetlitev ognja kamina
- 3 Zaslon
- 4 Upravljalne tipke
- 5 Daljinski upravljalnik
- 6 Vijaki M4 x 42 mm
- 7 Vložki



### Upravljalne tipke

- 8 Tipka za vklop/izklop
- 9 Tipka za način
- 10 Osvetlitev ognja kamina
- 11 Tipka za zaznavanje odprtega okna
- 12 Tipka za nastavitve
- 13 Tipka minus
- 14 Tipka plus




### Daljinski upravljalnik

- 15 Tipka za odklepanje
- 16 Tipka za način
- 17 Tipka minus
- 18 Tipka za zaznavanje odprtega okna
- 19 Tipka za nastavitve
- 20 Tipka plus
- 21 Osvetlitev ognja kamina
- 22 Tipka za vklop/izklop
- 23 Prostor za baterijo
- 24 Spona
- 25 Gumbna celica (baterija)

### 1.4 Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~ (izmenični tok)
Nazivna frekvenca:	50–60 Hz
Nazivna moč:	1750–2000 W
Razred zaščite:	I
Temperaturno območje:	
Standardni način  :	10 °C – 35 °C
Varčni način  :	7 °C – 32 °C
Dimenzije naprave:	66 x 12,5 x 46 cm
Dolžina napajalnega kabla:	1,8 m

### Daljinski upravljalnik (samo za uporabo z električnim stenskim kaminom SEWK 2000 A1)

-  Baterijsko napajanje: 3 V   
(enosmerni tok)  
CR2025
-  Lithium : litijeva baterija (Li-Mn)

## Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov

Identifikacijska oznaka modela: SEWK 2000 A1

Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
----------	--------	----------	-------

### Izhodna toplotna moč

Nazivna izhodna toplotna moč	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------------	-----------	-----	----

Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	$P_{min}$	0,9	kW
--	-----------	-----	----

Največja trajna izhodna toplotna moč	$P_{max,c}$	1,8	kW
--------------------------------------	-------------	-----	----

### Dodatna potreba po električni moči

Pri nazivni izhodni toplotni moči	$el_{max}$	N/A	kW
-----------------------------------	------------	-----	----

Pri minimalni izhodni toplotni moči	$el_{min}$	N/A	kW
-------------------------------------	------------	-----	----

V stanju pripravljenosti	$el_{SB}$	0,000	kW
--------------------------	-----------	-------	----

Postavka	Enota
----------	-------

### Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)

Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	[ne]
---	------

Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	[ne]
---	------

Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ ali na prostem	[ne]
--	------

Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	[ne]
--	------

### Način uravnavanja izhodne toplotne moči/ temperature v prostoru (izberite eno možnost)

Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	[ne]
---	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom	[ne]
---	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom	[da]
---	------

### Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)

Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	[ne]
---	------

Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	[da]
---	------

Z možnostjo uravnavanja na daljavo	[ne]
------------------------------------	------

S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	[ne]
---	------

Z omejitvijo časa delovanja	[ne]
-----------------------------	------

Z globus senzorjem	[ne]
--------------------	------

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMČIJA

## 2. Varnostna navodila



**Preberite vsa varnostna navodila in napotke.**



Malomarnost pri upoštevanju varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

**Vsa varnostna navodila in napotke shranite za v prihodnje!**

### 2.1 Splošna varnostna navodila:

#### Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko upravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz ali 220 ali 240 V ni potreben noben poseg uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na pravilno frekvenco ali napetost.
- Če je napajalni priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova storitev za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči tveganja.

## 2.2 Posebna varnostna navodila: Posebne zahteve za grelnike prostorov



### **OPOZORILO! Ne pokrivajte!**

Da bi se preprečilo pregrevanje grelnika, se ga ne sme pokrivati.



**OPOZORILO!** Nevarnost požara! Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese in drugi gorljivi materiali vsaj 1 m oddaljeni od odprtine za dovod zraka.



### **Opozorilo o vročih površinah!**

**POZOR:** Nekateri deli izdelka lahko postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Ko so prisotni otroci in ranljive osebe, je potrebna posebna previdnost.



**Naprava je primerna samo za uporabo v zaprtih prostorih.**



### **Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!**

Pri stiku z napeljavo ali sestavnimi deli pod napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

- Grelnika se ne sme postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
- Če naprava pade na tla, je ne uporabljajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe.
- Grelnik je primeren le za namestitev na steno.

- Otrokom, mlajšim od 3 let, je treba preprečiti približevanje napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo vklopiti in izklopiti, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja, in če je naprava postavljena ali nameščena v svojem običajnem položaju za uporabo. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo vtikati vtikača v vtičnico, uravnnavati naprave, čistiti naprave in/ali opravljati vzdrževanja, ki ga lahko opravlja uporabnik.

## 2.3 Navodila za baterije



### **Hranite izven dosega otrok.**

Zaužitje lahko povzroči poškodbe, preluknjanje mehkih tkiv in smrt. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



- Napačno ravnanje z baterijami lahko povzroči požar, eksplozije, iztekanje nevarnih snovi ali druge nevarnosti!
- Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Baterij ne odpirajte, preoblikujete ali z njimi povzročajte kratkega stika, saj lahko v tem primeru iztečejo kemikalije, ki jih vsebujejo.
- Baterij ne poskušajte znova napolniti. Polniti se sme samo baterije z oznako »polnilno«. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Če želite napolniti akumulatorske baterije, jih vedno odstranite iz enote.

- Baterije redno preverjajte. Kemikalije, ki uidejo iz baterije, lahko trajno poškodujejo napravo. Pri rokovanju s poškodovanimi ali steklimi baterijami bodite posebej previdni.
- Nevarnost kemičnih opeklin! Nosite zaščitne rokavice.
- Kemikalije, ki uidejo iz baterij, lahko dražijo kožo.
- Če pridejo v stik s kožo, jo sperite z veliko vode. Če kemikalije pridejo v stik z očmi, jih temeljito sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Različnih vrst baterij oz. akumulatorjev se ne sme uporabljati skupaj.
- Baterije vedno vstavljajte pravilno glede na pol, saj lahko v nasprotnem primeru počijo.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa ali jo želite shraniti, iz nje odstranite baterije.
- Vstavite baterije v skladu s polariteto.
- Otrokom ne dovolite, da zamenjajo baterije brez nadzora odrasle osebe.
- Vedno izberite velikost in vrsto baterija, ki ustrezata predvideni uporabi. Informacije, priložene napravi, ki služijo kot podpora pri pravilni izbiri baterij, je treba shraniti za referenco.
- Pred namestitvijo baterij očistite baterijske kontakte in kontakte opreme.
- Uporabljene baterije takoj odstranite in jih zavržite na okolju prijazen način.
- Baterij ne razstavljajte.
- Če se pokrov prostora za baterije ne zapre, daljinskega upravljalnika ne uporabljajte več in ga hranite stran od otrok.
- Izogibajte se ekstremnih pogojev in temperatur, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjev/neposredne sončne svetlobe.
- Priključki ne smejo biti kratkostično povezani.

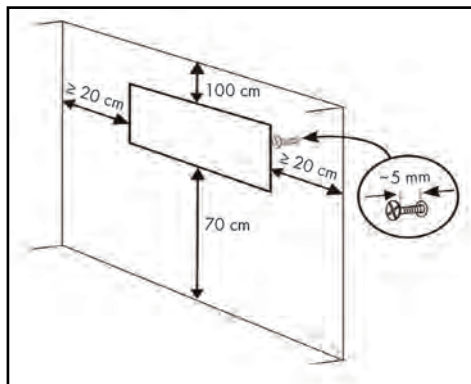
### 3. Pred začetkom uporabe

- Z naprave odstranite ves pakirni material in zaščitno za transport. Preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana.

#### 3.1 Namestitev

Za varno in pravilno delovanje naprave mora mesto postavitve izpolnjevati naslednje pogoje:

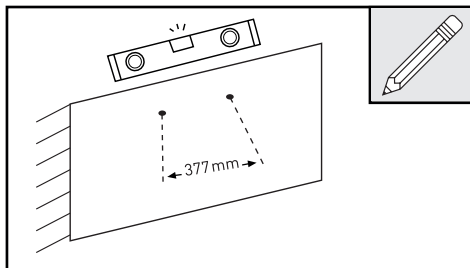
- Naprave ne uporabljajte v vročem, mokrem ali zelo vlažnem okolju oziroma v bližini vnetljivega materiala.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da je omrežni vtič mogoče v sili enostavno izključiti.
- Upoštevati je treba naslednje najmanjše odmike do ohišja: stransko 20 cm, zgoraj 100 cm in spodaj 70 cm.



**Opomba:** Napravo montirajte na mestu brez neposrednega sončnega sevanja in ne pod stropno osvetlitvijo.

#### POZOR!

Električnega stenskega kamina ne montirajte neposredno pod strop sobe ali pod okenski venec. Toplota mora imeti prosto pot stran od naprave.

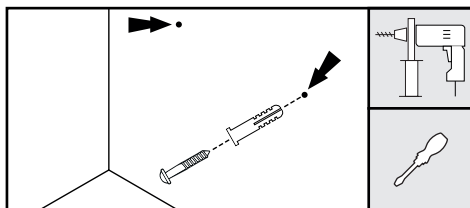


Izberite mesto na steni, na katerega želite obesiti električni stenski kamin. S pomočjo vodne tehtnice narišete vodoravno črto in označite 2 izvrtini za vijaka **6** z razmikom 377 mm.

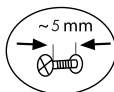
**Opomba:** Upoštevajte, da mora biti stena sposobna nositi najmanj 13 kg.

**Opomba:** Morda boste za namestitev potrebovali pripomoček za vzpenjanje (npr. lestev).

**Pri vrтанju pazite, da ne poškodujete skritih vodovodnih ali električnih napeljav!**

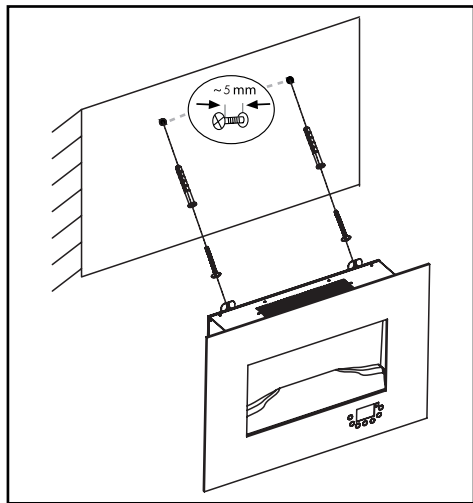


Izvrtajte 2 luknji s premerom 8 mm in globino 36 mm na mestih, ki ste ju označili. Vstavite priložene stenske čepke **7** in privijte 2 vijaka **6** v stenske čepke **7**. Pazite, da se vijaka **6** ne privijeta v celoti. Glava vijaka mora biti za pribl. 5 mm zunaj.



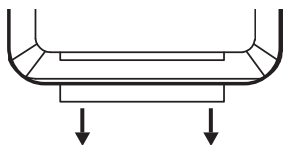
Potem vodoravno obesite električni stenski kamin s pomočjo druge osebe tako, da napravo z držali za namestitve vstavite v vijaka [6] na steni.

Pazite, da omrežni kabel vodi stran od naprave. Omrežni kabel nikakor ne sme biti položen za ali nad napravo.

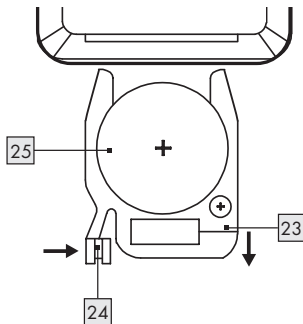


### 3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/ zamenjava baterije

- Daljinskemu upravljalniku [5] je priložena litijeva gumbna celica [25]. Če želite upravljati daljinski upravljalnik [5], odstranite plastični trak, ki štrli iz prostora za baterije [23].



- Če je treba baterijo daljinskega upravljalnika [5] zamenjati, vstavite novo 3-voltno litijevo gumbasto baterijo. Pri tem pazite, da uporabite ustrezno vrsto litijeve gumbaste baterije (CR2025).
- Potisnite spono [24] prostora za baterijo [23] daljinskega upravljalnika [5] do sredine. Zdaj izvlecite prostor za baterijo [23].



- Odstranite izrabljeno baterijo [25].
- Vstavite novo 3-voltno litijevo gumbasto baterijo vrste CR2025 glede na polarnost.
- Potisnite prostor za baterijo [23] nazaj v daljinski upravljalnik [5], da se spona [24] zaskoči.

## 4. Začetek uporabe

**OPOMBA:** PRI PRVI UPORABI ALI PO DALJŠI NEUPORABI LAHKO KRATKOTRAJNO PRIDE DO RAHLEGA NASTAJANJA VONJA. TO NI NAPAKA IN NE PREDSTAVLJA NEVARNOSTI. POSKRIBITE ZA ZADOSTNO PREZRAČEVANJE.

### POZORI!

Električni stenski kamin lahko začnete uporabljati šele po zaključeni montaži na steno!

### OPOMBA:

Gumbi za upravljanje [4] se ne odzivajo vedno na kratke dotike. Naprava se odziva le, če na upravljalne tipke [4] pritisnete z veliko površino. Za potrditev pritiska na tipko se oglasi pisk.

### OPOMBA:

Morda potrebujete pomoč za vzpenjanje (npr. lestev), da lahko pritisnete tipke [4] na napravi.



## 4.1 Nastavitev časa sistema (ura in dan)

Električni stenski kamin priključite na stensko vtičnico, ki je ozemljena, zavarovana in lahko dostopna.

Oglasi se pisk. Vsi simboli na prikazovalniku [3] se zdaj istočasno enkrat na kratko prižgejo. Potem pritisnite tipko za vklop/izklop [8] na napravi [8] ali na daljinskem upravljalniku [22]. Prvi dve števk prikaza ure na zaslonu [3] utripata.

1. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] naprej nastavite ure v 24-urnem formatu. Po nastavitvi ur enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na daljinskem upravljalniku [19].
2. Zadnji dve števki prikaza ure utripata. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] nastavite minute. Po nastavitvi minut enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na upravljalniku [19].
3. Prva številka prikaza dneva utripa. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] nastavite dan v tednu po spodaj navedeni tabeli.

1.	Ponedeljek	2.	Torek
3.	Sreda	4.	Četrtek
5.	Petek	6.	Sobota
7.	Nedelja		

4. Po nastavitvi dneva v tednu enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na daljinskem upravljalniku [19]. Na zaslonu [3] je zdaj prikazan trenutni čas in dan v tednu.

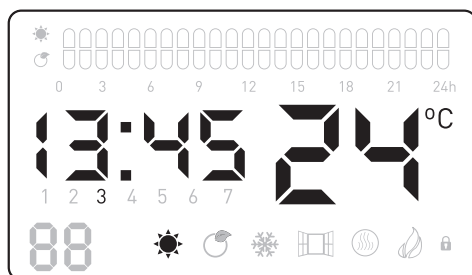
V primeru odklopa omrežnega vtiča iz vtičnice se nastavitev časa sistema izgubi. Potem morate znova izvesti te nastavitve.

Če napravo ponastavite na tovarniške nastavitve, se nastavitev časa sistema prav tako izgubi (glejte poglavje 6).

Če morate prilagoditi čas (npr. zaradi zimskega ali poletnega časa), za pribl. 4 sekunde pritisnite tipko za nastavitev [12] na napravi [12] ali na daljinskem upravljalniku [19], da se oglasi pisk. Prvi dve števk prikaza ure na zaslonu [3] utripata. Ponovite korake od 1 do 4, da izvedete nastavitev časa sistema.

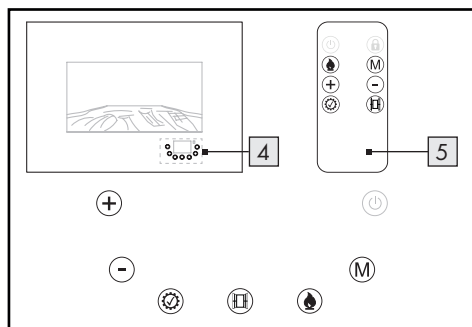
### PRIMER:

Na naslednji sliki je prikazan trenutni čas 13:45 in trenutni dan v tednu sreda.







## 4.2 Zaklep tipk [16]

Z zaklepom tipk se prepreči nenamerno pritisnjanje tipk daljinskega upravljalnika [5] in upravljalnih tipk [4] naprave (razen tipke za vklop/izklop [8] / [22]).




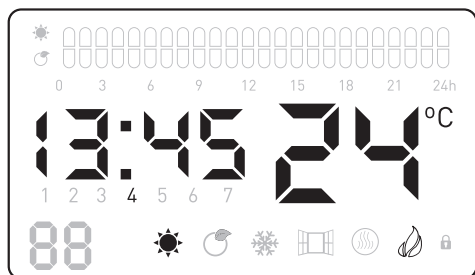
Če na napravi pribl. 1 minuto po **vklopu** ne izvedete nobene nastavitve, se zaklep tipk **samodejno** aktivira.


Za izklop zaklepa tipk pritisnite tipko za nastavev  12 in tipko za osvetlitev ognja kamina  10 istočasno. Na daljinskem upravljalniku 5 morate le enkrat pritisniti tipko za odklepanje  15.

Alternativno lahko dvakrat pritisnete tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22, da odklenete tipke za upravljanje 4. Ob prvem pritisku se električni stenski kamin izklopi. Ob drugem pritisku se električni stenski kamin vklopi.

### 4.3 Vklp/izklop naprave

Vklopite električni stenski kamin s pritiskom na tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22. Zaslon 3 sveti. Električni stenski kamin je v standardnem načinu (glejte 4.5.1).





Za izklop električnega stenskega kamina pritisnite tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22. Zaslon 3 prikazuje čas in trenutni dan. Upravljalni elementi 4 še naprej svetijo. Po pribl. 1 minuti se izklopijo zaslon 3 in upravljalni elementi 4.

#### OPOMBA:


Ko napravo znova vklopite, se **samodejno** vklopi standardni način.

### 4.4 Osvetlitev ognja kamina

Z osvetlitvijo ognja kamina  lahko nastavite svetlost učinka plamena. Za to pritisnite tipko  na napravi 10 ali tipko 21 na daljinskem upravljalniku, da nastavite intenzivnost učinka plamena.




Na voljo je 5 različnih stopenj osvetlitve. Osvetlitev lahko tudi popolnoma izklopite, to nima učinka na ogrevalni učinek naprave.


### 4.5 Izbira programa ogrevanja

Električni stenski kamin ima šest različnih ogrevalnih programov, ki jih lahko izberete s pritiskom na tipko za način  9 / 16.

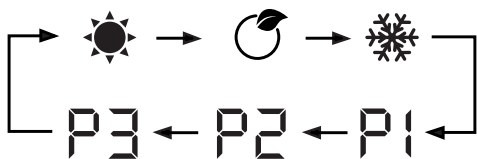
#### OPOMBA:

**Električni stenski kamin mora biti vklopljen, da lahko preklapljate med ogrevalnimi programi.**

Pregled programov ogrevanja	
	<b>Standardni način</b> (območje temperature 10-35 °C)
	<b>Varčevalni način</b> (območje temperature 7-32 °C)
	<b>Način zaščite pred zmrzovanjem</b> (fiksna sobna temperatura pribl. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (enotna nastavev programa za cel teden)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (ločena nastavev programa za delovne dni in konec tedna)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (nastavev programa posamično za vsak posamezni dan v tednu)

- Takoj po vklopu električnega stenskega kamina je aktiven standardni način. Simbol  Zaslon prikazuje 3.

- Enkrat pritisnete tipko za način (M) 9 / 16. Aktivira se varčevalni način. ☺ Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira funkcija zaščite pred zmrzovanjem. ❄ Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 1. P1 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 2. P2 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 3. P3 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se vrnete v standardni način.



#### OPOMBA ☺ / ☺ / P1 / P2 / P3:

Pri nastavitvi temperature je treba upoštevati, da naprava ne greje, ko je zelena temperatura nižja ali enaka temperaturi prostora. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

#### 4.5.1 Standardni način ☺

- Takoj po vklopu električnega stenskega kamina je aktiven način ☺.
- ☺ je prikazano na zaslonu 3.
- V standardnem načinu ☺ lahko izberete temperaturo med 10 in 35 °C.
- S tipko plus (+) 14 / 20 povišate zeleno temperaturo.
- S tipko minus (-) 13 / 17 zmanjšate zeleno temperaturo.
- Ko se doseže nastavljena temperatura, se naprava samodejno izklopi.
- Vgrajeni termostat zdaj samodejno vklopi/izklopi ogrevanje.

#### 4.5.2 Varčevalni način ☺

- Varčevalni način ☺ aktivirate z enkratnim pritiskom tipke za način (M) 9 / 16.
- ☺ je prikazano na zaslonu 3.
- V varčevalnem načinu ☺ lahko izberete temperaturo med 7 in 32 °C.
- S tipko plus (+) 14 / 20 povišate zeleno temperaturo.
- S tipko minus (-) 13 / 17 zmanjšate zeleno temperaturo.
- Ko se doseže nastavljena temperatura, se naprava samodejno izklopi.
- Vgrajeni termostat zdaj samodejno vklopi/izklopi ogrevanje.

#### 4.5.3 Način zaščite pred zmrzovanjem ❄

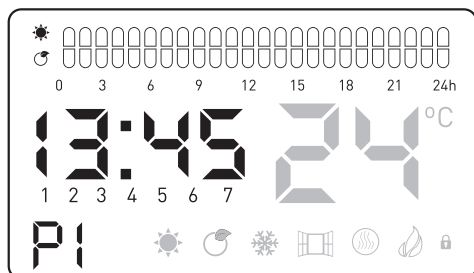
- Električni stenski kamin lahko nastavite tako, da se samodejno vklopi ogrevanje, ko je sobna temperatura okoli 7 °C.
- Za vklop funkcije zaščite pred zmrzovanjem ❄ pritisnete tipko za način (M) 9 / 16 3-krat, da se na zaslonu 3 pojavi simbol zaščite pred zmrzovanjem ❄.
- Električni stenski kamin se zdaj vklopi, ko je sobna temperatura približno 7 °C. Ko je sobna temperatura nad približno 7 °C, se električni stenski znova samodejno izklopi.

#### OPOMBA:

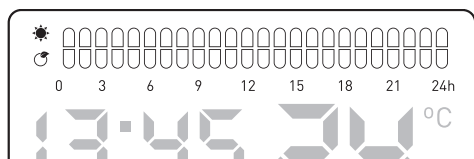
Funkcija zaščite pred zmrzovanjem poskrbi, da temperatura v sobi ne pade pod 7 °C in s tem preprečuje zmrzovanje. Močno ohlajeni prostori zahtevajo več energije za ponovno segrevanje.

#### 4.5.4 Program P1

- V tem programu lahko samodejno krmilite urno delovanje električnega stenskega kamina za cel teden.
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.
- Po vklopu z enkratni pritiskom tipke za način (M) [9] / [16] aktivirate program P1.
- Symbol P1 je prikazan na zaslonu [3].
- Pritisnite tipko za nastavev (⌚) [12] / [19], da prilagodite program P1.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1 2 3 4 5 6 7“ utripajo.



- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavev (⌚) [12] / [19], da shranite nastavitve.

#### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P1 se izklopi.

#### OPOMBA:

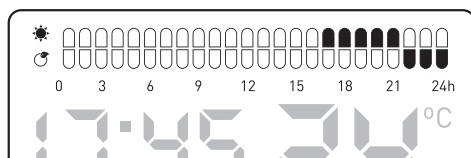
Izbrane temperature programa P1 ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem ☀ (10-35 °C) in varčevalnem načinu ⚙ (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem ❄ je fiksno nastavljen na 7 °C.

Naprava ne ogreva, če je zelena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način ☀.

#### PRIMER:

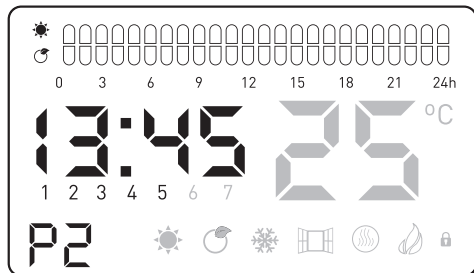
Naslednji primer programa P1 prikazuje, da je med 00:00 in 17:00 električni stenski kamin v načinu zaščite pred zmrzovanjem. Od 17:00 do 22:00 je električni stenski kamin v standardnem načinu. Od 22:00 je v varčevalnem načinu. To velja za vse dneve v tednu.



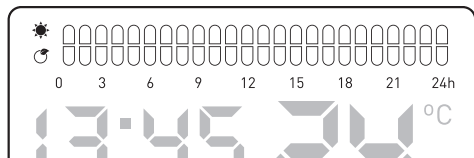
#### 4.5.5 Program P2

- V tem programu lahko samodejno krmilite po urah delovanje električnega stenskega kamina za delovne dni (1-5) in konec tedna (6-7).
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.

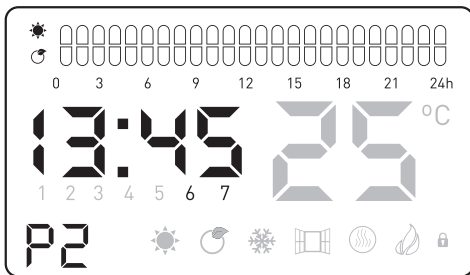
- Po vklopu z dvakratnim pritiskom tipke za način (M) 9 / 16 aktivirate program P2.
- Simbol P2 je prikazan na zaslonu 3.
- Pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da prilagodite program P2.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1 2 3 4 5“ utripajo.



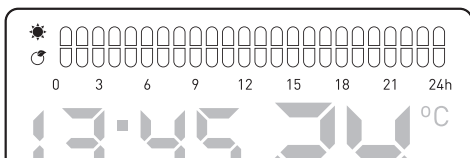
- S tipko plus (+) 14 / 20 in tipko minus (-) 13 / 17 izberite ustrezno polno uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) 9 / 16 izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀️, varčevalni 🌙 ali zaščita pred zmrzovanjem ❄️).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur delovnega dneva, pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da shranite nastavitve za delovne dni.
- Pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da dodatno nastavite program P2.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „6 7“ utripajo.



- Zdaj lahko nastavite dneve v koncu tedna.
- S tipko plus (+) 14 / 20 in tipko minus (-) 13 / 17 izberite ustrezno polno uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) 9 / 16 izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀️, varčevalni 🌙 ali zaščita pred zmrzovanjem ❄️).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dni konca tedna, pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da shranite nastavitve za P2.

#### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P2 se izklopi.

#### OPOMBA:

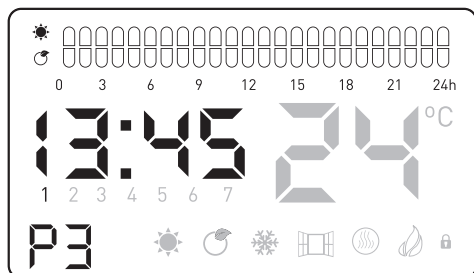
Izbrane temperature programa P2 ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem ☀️ (10-35 °C) in varčevalnem načinu 🌙 (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem ❄️ je fiksno nastavljen na 7 °C.

Naprava ne ogreva, če je zelena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

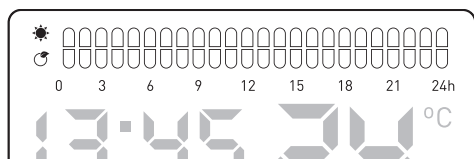
Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način ☀️.

## 4.5.6 Program P3

- V tem programu lahko nastavite urno delovanje električnega stenskega kamina za vsak posamezni dan v tednu „1 2 3 4 5 6 7“.
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.
- Po vklopu z dvakratnim pritiskom tipke za način (M) [9] / [16] aktivirate program P3.
- Symbol P3 je prikazan na zaslону [3].
- Pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da prilagodite program P3.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1“ utripajo.

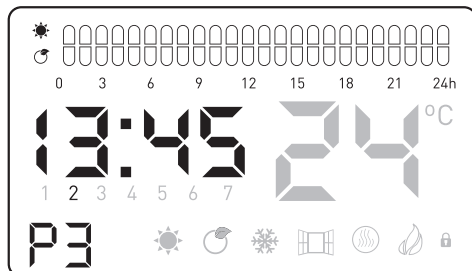


- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.

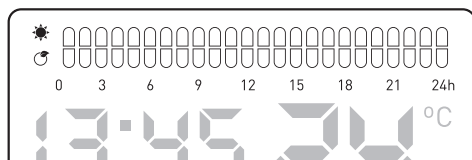


- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).

- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da shranite nastavitve za ponedeljek „1“.
- Vstopili boste v način nastavitve za torek „2“.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „2“ utripajo.



- Zdaj lahko nastavite ogrevanje za torek „2“.
- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.







- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da shranite nastavitve za torek „2“.
- Ponovite zgoraj navedene korake za preostale dni v tednu, dokler ne zaključite nastavitve za nedeljo „7“.


### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P3 se izklopi.

## OPOMBA:





Izbrane temperature programa  ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem  (10-35 °C) in varčevalnem načinu  (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem  je fiksno nastavljen na 7 °C.



Naprava ne ogreva, če je želena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za grejte mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.




Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način .

## 5. Zaznavanje odprtega okna


Naprava vsebuje poenostavljeno, posredno zaznavanje odprtih oken. To je nastavitev z varčevanjem energije, ki samodejno izklopi ogrevanje, če se zazna padec temperature za več kot 2 °C v obdobju 2 minut. Električni stenski kamin domneva, da je v prostoru odprto okno.

Za vklop funkcije „zaznavanje odprtega okna“  pritisnite tipko za zaznavanje odprtega okna   / .





Ko je „zaznavanje odprtega okna“ aktivirano, se pojavi simbol  na zaslonu .

Za izklop funkcije znova pritisnite tipko za zaznavanje odprtega okna   / . Simbol  izgine zaslona .

## OPOMBA:

Električni stenski kamin ostane izklopljen, dokler ne izklopite funkcije za zaznavanje odprtega okna .

## 6. Ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve

Za ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve pritisnite in držite tipko za vklop/izklop  in tipko za osvetlitev ognja kamina  na napravi  /  istočasno za približno 5 sekund, da se oglasi pisk. Naprava je ponastavljena.

## 7. Kratka navodila za daljinski upravljalnik

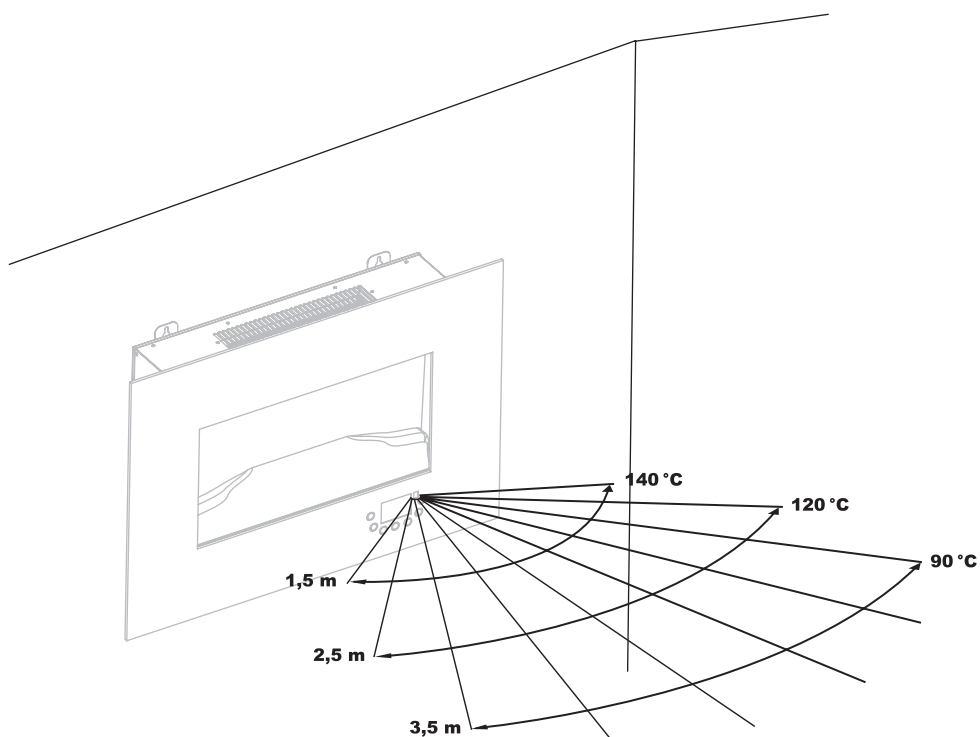
Krmiljenje	Tipka	Dejanje
Tipka za vklop/izklop		Z enkratnim pritiskom napravo vklopite. S ponovnim pritiskom napravo izklopite.
Tipka za odklepanje		Z enkratnim pritiskom napravo odklenete.
Osvetlitev ognja kamina		Z vsakim Pritiskom tipke  se poveča svetlost osvetlitve.
Tipka za način		Z večkratnim pritiskom  <b>9</b> / <b>16</b> lahko izberete zeleni način. (Glejte tabelo v poglavju 4.5)
Tipka plus		Večkrat pritisnite tipko plus  <b>14</b> / <b>20</b> , da nastavite zeleno temperaturo ali čas.
Tipka minus		Večkrat pritisnite tipko minus  <b>13</b> / <b>17</b> , da nastavite zeleno temperaturo ali čas.
Tipka za nastavitev		S pritiskom na tipko  <b>12</b> / <b>19</b> lahko potrdite zeleno nastavitev.
Tipka za zaznavanje odprtega okna		Glejte razdelek <b>Zaznavanje odprtega okna</b>



## 7.1 Področje uporabe daljinskega upravljalnika

Pri upravljanju enote z daljinskim upravljalnikom upoštevajte območje uporabe enote, kot je prikazano spodaj. Da zagotovite odzivanje naprave na pritisek tipka na daljinskem upravljalniku, poskrbite, da tipko na daljinskem upravljalniku pritisnete znotraj prikazanega področja uporabe. Glede na oddaljenost do naprave se spreminja kot in polmer uporabe in iz tega je določeno področje uporabe. Najboljši položaj za daljinsko upravljanje naprave je na sredini na višini prikazovalnika.

**Opomba:** Če so med enoto in daljinskim upravljalnikom predmeti, stene ali druge ovire, je lahko upravljanje enote z daljinskim upravljalnikom ovirano.



## 8. Varovalna oprema naprave

### 8.1 Zaščita proti pregrevanju

Ta naprava je opremljena z zaščito proti pregrevanju. Ko naprava postane prevročna, se samodejno izključi. Izvlecite električni vtič iz vtičnice in počakajte vsaj 30 minut, da se naprava ohladi.

**POZOR! Za pregrevanje praviloma obstaja razlog! Pregrevanje lahko predstavlja nevarnost požara!**

Preverite, ali lahko naprava v zadostni meri oddaja svojo toploto: Ali je naprava prekrita ali je postavljena preblizu ovire? Če je mogoče, odpravite težavo. Tudi ko vzroka ne morete najti, zaščita proti pregrevanju pa se ponovno sproži, morate napravo izključiti in se obrniti na klicni center servisne službe (glejte poglavje »Servis«).

## 9. Vzdrževanje in čiščenje

- **PREVIDNO! NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!** Ko naprave ne uporabljate, pred vsakim čiščenjem in pri motnjah v delovanju vedno izvlecite vtičač!
- Napravo čistite izključno, ko je izključena in ohlajena.
- Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne prodre vlaga, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Ohišje čistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim detergentom. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih in/ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Odstranite nakopičeni prah na izhodu zraka 1 s pomočjo sesalnika.

## 10. Odlaganje med odpadke



Embalaza je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



**Za ta izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU.** Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč na komunalna zbirna mesta za predelavo materialov! Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Baterije morate reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije/akumulatorje oddajo na zbirnem mestu svoje občine/četrti oziroma v trgovini. Ta obveznost je namenjena odstranjevanju baterij/akumulatorjev na okolju prijazen način. Oddajte samo izpraznjene baterije/akumulatorje. Pred odlaganjem med odpadke morate baterije odstraniti iz naprave.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: Umetne mase/20-22: Papir in karton/80-98: Kompozitni materiali.

## 11. Skladnost z EU

**CE** Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.

## 12. Garancijski List

**ROWI Germany GmbH**  
**Werner-von-Siemens-Str. 27**  
**76694 Forst**  
**Tel.: +800 7694 7694**  
**Lidl-services@rowi-group.com**

IAN 412666\_2201

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



S spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete te in številne druge priročnike, videe o izdelku in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR lahko neposredno odprete stran s storitvami podjetja Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in s pomočjo vnosa številke izdelka (IAN 412666\_2201) odprete svojega navodila za uporabo.

## 13. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

### Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA







Lidl-services@rowi-group.com


Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

**IAN 412666\_2201**

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

<b>1. Úvod</b> .....	29
1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom .....	29
1.2 Obsah balenia .....	29
1.3 Výbava .....	29
1.4 Technické údaje .....	29
<b>2. Bezpečnostné pokyny</b> .....	31
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny: Bezpečnosť elektrických prístrojov na domáce použitie .....	31
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Špeciálne požiadavky na ohrievače .....	32
2.3 Informácie o batériách .....	33
<b>3. Pred uvedením do prevádzky</b> .....	35
3.1 Montáž .....	35
3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie .....	36
<b>4. Uvedenie do prevádzky</b> .....	36
4.1 Nastavenie systémového času (čas a deň) .....	37
4.2 Zámok tlačidiel  .....	37
4.3 Zapnutie/vypnutie prístroja  .....	38
4.4 Osvetlenie krbu  .....	38
4.5 Výber programu vykurovania .....	38
4.5.1 Štandardný režim  .....	39
4.5.2 Šetriaci režim  .....	39
4.5.3 Režim na kontrolu mrazu  .....	39
4.5.4 Program P1 .....	40
4.5.5 Program P2 .....	40
4.5.6 Program P3 .....	42

<b>5. Rozpoznanie otvoreného okna</b> 	43
<b>6. Obnovenie nastavení z výroby</b>	43
<b>7. Krátky návod na diaľkové ovládanie</b>	44
7.1 Rozsah použitia diaľkového ovládania	45
<b>8. Ochranné zariadenia prístroja</b>	46
8.1 Ochrana proti prehriatiu	46
<b>9. Údržba a čistenie</b>	46
<b>10. Likvidácia</b>	46
<b>11. Zhoda s EÚ</b>	47
<b>12. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH</b>	47
<b>13. Servis</b>	48

# ELEKTRICKÝ KRB SEWK 2000 A1

## 1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je to opísané a na uvedené oblasti použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetku dokumentáciu k nemu.

### 1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom

Toto zariadenie je určené len na vykurovanie uzavretých miestností. Zariadenie nie je určené na použitie v priestoroch, v ktorých prevládajú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Zariadenie nepoužívajte vonku. Jednotka sa môže viesť do prevádzky len zmontovaná. Akékoľvek iné použitie alebo zmena zariadenia sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Tento ohrievač sa smie používať len ako prídavné vykurovanie a je určený len na súkromné použitie.

### 1.2 Obsah balenia

- 1 Elektrický krb
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Diaľkové ovládanie (vrát. gombikovej batérie)
- 2 Rozperky
- 2 Skrutky

### 1.3 Výbava

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Osvetlenie krbu
- 3 Displej
- 4 Ovládacie tlačidlá
- 5 Diaľkové ovládanie

- 6 Skrutky M4 x 42 mm
- 7 Hmoždinky



### Ovládacie tlačidlá

- 8 Tlačidlo ZAP/VYP
- 9 Tlačidlo režimu
- 10 Osvetlenie krbu
- 11 Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna
- 12 Nastavovacie tlačidlo
- 13 Tlačidlo Mínus
- 14 Tlačidlo Plus



### Diaľkové ovládanie

- 15 Tlačidlo odomknutia
- 16 Tlačidlo režimu
- 17 Tlačidlo Mínus
- 18 Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna
- 19 Nastavovacie tlačidlo
- 20 Tlačidlo Plus
- 21 Osvetlenie krbu
- 22 Tlačidlo ZAP/VYP
- 23 Priehradka pre batériu
- 24 Jazýček
- 25 Gombiková batéria (batéria)

### 1.4 Technické údaje

Menovité napätie:	220 - 240 V~ (striedavý prúd)
Menovitá frekvencia:	50 - 60 Hz
Menovitý príkon:	1750 - 2000 W
Trieda ochrany:	I
Rozsah voľby teploty:	
Štandardný režim  :	10 °C - 35 °C
Úsporný režim  :	7 °C - 32 °C
Rozmery prístroja:	66 x 12,5 x 46 cm
Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m

### Diaľkové ovládanie (len na použitie s elektrickým nástenným krbom SEWK 2000 A1)

-  Batériové napájanie: 3 V  (jednosmerný prúd)  
CR2025

 Lithium : Lítiová batéria (Li-Mn)

## Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Označenie modelu: SEWK 2000 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

### Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimálny tepelný výkon (orientačne)	$P_{min}$	0,9	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,8	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

### Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	N/A	kW
-------------------------------	---------------	-----	----

Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	N/A	kW
--------------------------------	---------------	-----	----

V pohotovostnom režime	$e_{l_{SB}}$	0,000	kW
------------------------	--------------	-------	----

Položka	Jednotka
---------	----------

### Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom [nie]

manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

tepelný výkon s pomocou ventilátora [nie]

### Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)

jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty [nie]

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty [nie]

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom [nie]

s elektronickým ovládaním izbovej teploty [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač [áno]

### Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti [nie]

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna [áno]

s možnosťou diaľkového ovládania [nie]

s prispôsobivým ovládaním spustenia [nie]

s obmedzením času prevádzky [nie]

so snímačom čiernej žiarovky [nie]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMECKO



## 2. Bezpečnostné pokyny



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.**



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

**Uschovajte všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie aj do budúcnosti!**

### 2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny:

#### Bezpečnosť elektrických prístrojov na domáce použitie

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu, za ktoré je zodpovedný používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz alebo na 220 alebo 240 V nie je potrebný žiadny zásah používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správnu frekvenciu alebo napätie.
- Ak je poškodený sieťový prívod tohto zariadenia, výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.

## 2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Špeciálne požiadavky na ohrievače



### **VAROVANIE! Nezakrývajte!**

Ohrievač sa nesmie zakrývať aby, sa zabránilo jeho prehriatiu.



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textílie, záclony a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu.



### **Varovanie pred horúcimi povrchmi!**

**POZOR:** Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.



**Zariadenie je určené len na použitie v interiéri.**



### **Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom!**

Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod sieťovú zásuvku.
- Ohrievač musí byť nainštalovaný tak, aby sa spínačov a iných ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba vo vani alebo v sprche.
- Prístroj, ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač je vhodný len na montáž na stenu.

- Deti mladšie ako 3 roky sa bez nepretržitého dozoru nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia.
- Deti od 3 do 8 rokov smú zapínať a vypínať zariadenie len pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili súvisiace nebezpečenstvá, za predpokladu, že je zariadenie umiestnené alebo nainštalované vo svojej normálnej pracovnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zastrčiť konektor do zásuvky, regulovať zariadenie, čistiť ho a/alebo vykonávať údržbu zo strany používateľa.

## 2.3 Informácie o batériách



### **Uchavávejte mimo dosahu detí.**



V prípade prehltnutia hrozia zranenia, perforácia mäkkých tkanív až smrť. Do 2 hodín od požitia môžu vzniknúť vážne popáleniny. Okamžite privolajte lekársku pomoc.

- Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, úniku nebezpečných látok a iné nebezpečné situácie!
- Nehádzajte batérie do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte a ani neskratujte, pretože v tomto prípade by mohli z nich uniknúť chemikálie.
- Nepokúšajte sa znovu nabíjať batérie. Znovu sa smú nabíjať len batérie s označením „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak chcete nabíjať nabíjateľné batérie, vždy ich vyberte z prístroja.

- Pravidelne kontrolujte batérie. Uniknuté chemikálie môžu spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytekajúcimi batériami dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Nebezpečenstvo chemických popálení! Používajte ochranné rukavice.
- Chemikálie unikajúce z batérie môžu spôsobiť podráždenie pokožky.
- Pri kontakte opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostanú do očí, vypláchnite ich vodou, nešúchajte si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- Rôzne typy batérií alebo akumulátorov sa nesmú používať zmiešané.
- Batérie vkladajte vždy so správnym pólom, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať alebo ho chcete uskladniť, vyberte z neho batérie.
- Vložte batérie v súlade s polaritou.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospeljej osoby.
- V závislosti od plánovaného spôsobu použitia vyberajte vždy správnu veľkosť a typ batérie. Informácie na pomoc pri správnom výbere batérie, ktoré boli dodané so zariadením, by sa mali uchovať ako pomôcka.
- Pred inštaláciou batérie očistite jej kontakty, ako aj kontakty výbavy.
- Použité batérie okamžite odstráňte a zlikvidujte ich ekologickým spôsobom.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak nie je priečinok batérie bezpečne uzavretý, prestaňte používať diaľkové ovládanie a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priame slnečné žiarenie.
- Svorky nesmú byť skratované.

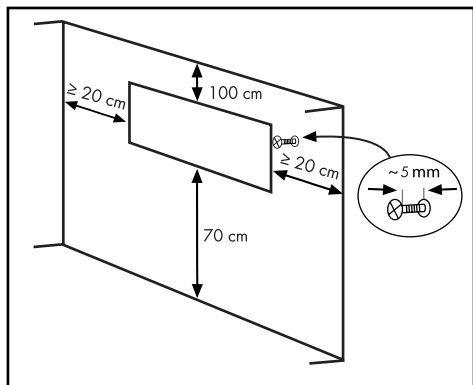
### 3. Pred uvedením do prevádzky

- Z prístroja odstráňte všetok obalový materiál a prepravné poistky. Skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený.

#### 3.1 Montáž

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja musí miesto umiestnenia spĺňať nasledujúce predpoklady:

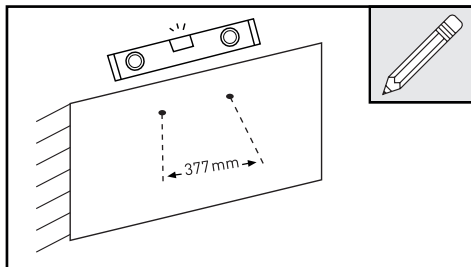
- Prístroj nepoužívajte v horúcom, mokrom alebo veľmi vlhkom prostredí ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby ľahko vytiahnuť.
- Musia sa dodržať minimálne vzdialenosti telesa 20 cm postranne, 100 cm smerom nahor a 70 cm smerom dopredu.



**Upozornenie:** Prístroj nemontujte na miesta s priamym slnečným žiarením a pod stropné osvetlenie.

#### POZOR!

Elektrický nástenný krb nemontujte priamo pod strop miestnosti alebo pod okenný parapet. Je potrebné zabezpečiť bezproblémové unikanie tepla.

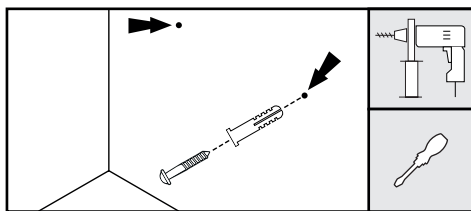


Vyberte miesto na stene, na ktorú chcete zavesiť svoj nástenný krb. Pomocou vodováhy vyznačte vodorovnú čiaru a 2 vyvrtané otvory na skrutky [6] s odstupom 377 mm.

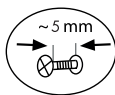
**Upozornenie:** Dbajte na to, že stena musí uniesť hmotnosť minimálne 13 kg.

**Upozornenie:** Možno budete potrebovať výstupnú pomôcku (napr. rebrik), aby ste mohli vykonať montáž.

**Pri vŕtaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili skryté vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia!**

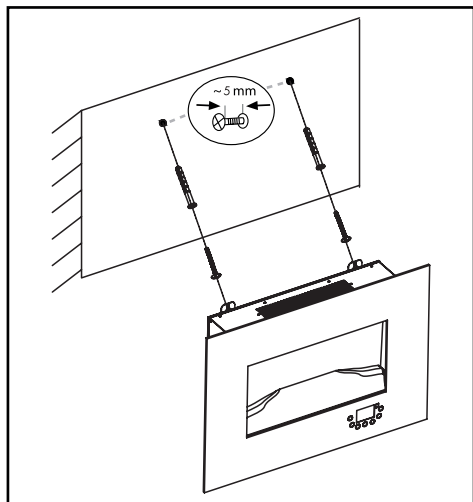


Vyvrtajte 2 otvory s priemerom 8 mm a hĺbkou 36 mm na vyznačených miestach. Vložte dodané hmoždinky [7] a zaskrutkujte 2 skrutky [6] do hmoždiniek [7]. Dávajte pozor, aby ste skrutky [6] úplne nezatiahli. Hlava skrutky musí vyčnievať cca 5 mm.



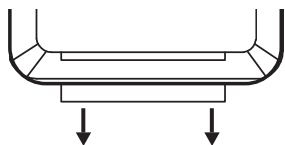
Teraz vodorovne zaveste elektrický nástenný krb za pomoci inej osoby tak, že prístroj zavesíte prostredníctvom upevňovacích držiakov na vyčnievajúce skrutky [6] na stene.

Dávajte pozor, aby sieťový kábel viedol smerom od prístroja. Sieťový kábel nikdy nepokladajte za alebo nad prístroj.

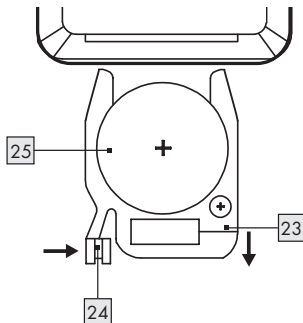


### 3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie

- S diaľkovým ovládaním [5] sa dodáva lítiový gombíkový článok [25]. Aby ste mohli ovládať diaľkové ovládanie [5], odstráňte plastový pásik, ktorý vyčnieva z priestoru pre batérie [23].



- Ak je potrebné vymeniť batériu v diaľkovom ovládači [5], vložte do neho nový 3 V lítiový gombíkový článok. Dávajte pritom pozor na typ lítiového gombíkového článku (CR2025).
- Sponu [24] na priečniku na batérie [23] diaľkového ovládania [5] zatlačte až do stredu. Teraz vytiahnite priečnik [23] na batérie.



- Vyberte vybitú batériu [25].
- So správnym pólom vložte novú 3 Voltovú gombíkovú batériu typu CR2025.
- Priečnik na batérie [23] znovu zasuňte do diaľkového ovládania [5]. Spona musí [24] zacvaknúť.

## 4. Uvedenie do prevádzky

**UPOZORNENIE:** PRI PRVOM POUŽITÍ ALEBO PO DLHŠEJ DOBE NEPOUŽÍVANIA SA MÔŽE KRÁTKODOBO UVOĽŇOVAŤ MIERNY ZÁPACH. TO NEZNAMENÁ ŽIADNU CHYBNÚ FUNKCIU A NEPREDSTAVUJE ŽIADNE BEZPEČNOSTNÉ RIZIKO. ZABEZPEČTE DOSTATOČNÉ VETRANIE.

### POZOR!

Elektrický nástenný krb uveďte do prevádzky až po kompletnej montáži na stenu!

### UPOZORNENIE:

Ovládacie tlačidlá [4] nereagujú vždy na krátke dotyky. Dotknutím celej plochy tlačidiel [4] aktivujete prístroj. Pípnutie signalizuje aktivovanie tlačidla.

### UPOZORNENIE:

Na aktivovanie ovládacích tlačidiel [4] na prístroji možno budete potrebovať výstupnú pomôcku (napr. rebrík).

## 4.1 Nastavenie systémového času (čas a deň)

Pripojte elektrický nástenný krb do uzemnenej, istenej, voľne prístupnej stenovej zásuvky.

Zaznie pípnutie. Všetky symboly na displeji [3] sa teraz naraz krátko rozsviečia. Teraz aktivujte tlačidlo ZAP/VYP (⏻) na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Prvé dve číslice na zobrazení času na displeji [3] blikajú.

1. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte najprv hodiny v 24-hodinovom formáte. Po nastavení hodín potvrdíte svoj výber jedným stlačením nastavovacieho tlačidla (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19].
2. Blikajú posledné dve číslice zobrazenia času. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte minúty. Po nastavení minút potvrdíte svoj výber jedným stlačením nastavovacieho tlačidla (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19].
3. Bliká prvá číslica zobrazenia dňa. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte deň v týždni podľa nasledovnej tabuľky.

1.	Pondelok	2.	Utorok
3.	Streda	4.	Štvrtok
5.	Piatok	6.	Sobota
7.	Nedeľa		

4. Po nastavení dňa v týždni raz stlačte nastavovacie tlačidlo (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19]. Displej [3] teraz zobrazuje aktuálny čas a deň v týždni.

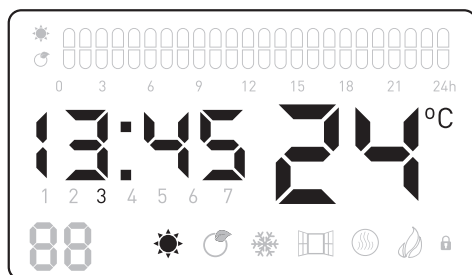
Ak vytiahnete sieťovú zástrčku zo zásuvky, nastavenie systémového času sa neuloží. Nastavenia musíte vykonať znova.

Ak sa prístroj obnoví na nastavenia z výroby, systémový čas sa takisto neuloží (pozri kapitolu 6).

Ak musíte prispôsobiť čas (napr. zimný a letný čas), stlačte nastavovacie tlačidlo na cca 4 sekundy (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19], kým nezaznie pípnutie. Prvé dve číslice na zobrazení času na displeji [3] blikajú. Na nastavenie systémového času zopakujte kroky 1 - 4.

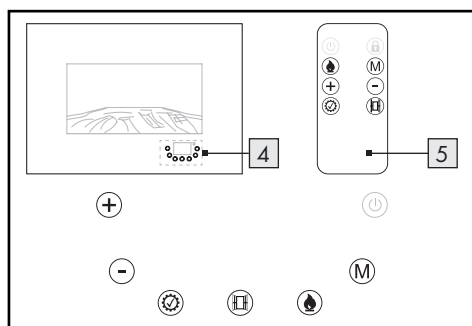
### PRÍKLAD:

Nasledovný obrázok zobrazuje čas 13:45 a streda ako aktuálny čas a deň v týždni.







## 4.2 Zámok tlačidiel (🔒)

Zámok tlačidiel zabraňuje neúmyselnému stlačeniu tlačidiel diaľkového ovládania [5] a ovládacích tlačidiel [4] prístroja (okrem tlačidla ZAP/VYP [8] / [22]).




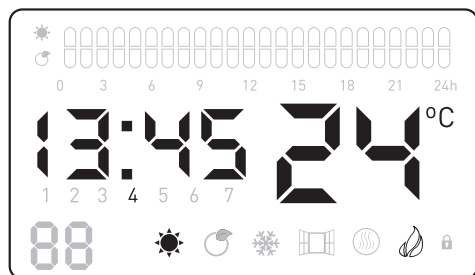
Ak na prístroji po jeho **zapnutí** nevykonáte cca 1 minútu žiadne nastavenia, zámok tlačidiel sa **automaticky** aktivuje.


Na deaktiváciu zámku tlačidiel stlačte súčasne nastavovacie tlačidlo  [12] a tlačidlo osvetlenia krbu  [10]. Na diaľkovom ovládaní [5] stačí, ak raz stlačíte tlačidlo odomknutia  [15].

Prípadne môžete dvakrát stlačiť tlačidlo ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22], čím odblokujete ovládacie tlačidlá [4]. Prvé stlačenie vypne elektrický nástenný krb. Druhé stlačenie zapne elektrický nástenný krb.

### 4.3 Zapnutie/vypnutie prístroja

Elektrický nástenný krb zapnete stlačením tlačidla ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Displej [3] svieti. Elektrický nástenný krb je v štandardnom režime (pozri 4.5.1).





Na vypnutie elektrického nástenného krbu stlačte tlačidlo ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Displej [3] zobrazí čas a aktuálny deň. Ovládacie prvky [4] stále svietia. Približne po 1 minúte sa displej [3] a ovládacie prvky [4] vypnú.

### UPOZORNENIE:


Po opätovnom zapnutí sa prístroj **automaticky** prepne do štandardného režimu.

### 4.4 Osvetlenie krbu

Pomocou osvetlenia krbu  môžete nastaviť jas efektu plameňov. Stlačte tlačidlo  na prístroji [10] alebo tlačidlo [21] na diaľkovom ovládaní a nastavte intenzitu efektu plameňov.




Môžete si vybrať z 5 rôznych stupňov osvetlenia. Osvetlenie môžete aj úplne vypnúť, toto nastavenie nemá žiaden vplyv na funkciu vykurovania prístroja.


### 4.5 Výber programu vykurovania

Elektrický nástenný krb ponúka šesť rôznych programov vykurovania, ktoré si môžete vybrať aktivovaním tlačidla režimu  [9] / [16].

### UPOZORNENIE:

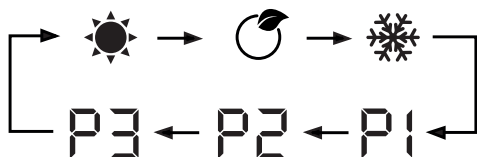
**Na prepínanie programov vykurovania musí byť elektrický nástenný krb zapnutý.**

Prehľad programov vykurovania	
	<b>Štandardný režim</b> (teplotný rozsah 10 – 35 °C)
	<b>Šetriaci režim</b> (teplotný rozsah 7 – 32 °C)
	<b>Režim na kontrolu mrazu</b> (stanovená teplota miestnosti cca 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (jednotné nastavenie programov na celý týždeň)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (jednotlivé nastavenie programov pre pracovné dni a víkend)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (individuálne nastavenie programov pre jednotlivé dni v týždni)

- Hneď po zapnutí elektrického nástenného krbu sa dostanete do štandardného režimu. Symbol  sa zobrazí na displeji [3].



- Raz stlačíte tlačidlo režimu (M) 9 / 16. Prístroj sa prepne do šetriaceho režimu. ☀ sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete funkciu na kontrolu mrazu. ❄ sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 1. P1 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 2. P2 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 3. P3 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 sa vrátíte do štandardného režimu.



#### UPOZORNENIE ☀ / 🌀 / P1 / P2 / P3:

Pri nastavovaní teploty myslite na to, že prístroj nebude vykurovať, ak je požadovaná teplota nižšia alebo rovnaká ako teplota v miestnosti. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

#### 4.5.1 Štandardný režim ☀

- Hneď po zapnutí elektrického nástenného krbu sa dostanete do štandardného režimu ☀.
- ☀ sa zobrazí na displeji 3.
- V štandardnom režime ☀ môžete nastaviť teplotu v rozmedzí 10 – 35 °C.
- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 zvýšite požadovanú teplotu.
- Pomocou tlačidla Mínus (-) 13 / 17 znížite požadovanú teplotu.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa prístroj automaticky vypne.
- Integrovaný termostat bude teraz automaticky zapínať/vypínať funkciu vykurovania.

#### 4.5.2 Šetriaci režim 🌀

- Do šetriaceho režimu sa dostanete 🌀 jedným stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16.
- 🌀 sa zobrazí na displeji 3.
- V šetriacom režime 🌀 môžete nastaviť teplotu v rozmedzí 7 – 32 °C.
- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 zvýšite požadovanú teplotu.
- Pomocou tlačidla Mínus (-) 13 / 17 znížite požadovanú teplotu.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa prístroj automaticky vypne.
- Integrovaný termostat bude teraz automaticky zapínať/vypínať funkciu vykurovania.

#### 4.5.3 Režim na kontrolu mrazu ❄

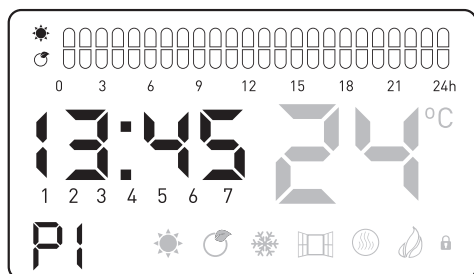
- Elektrický nástenný krb môžete nastaviť tak, aby automaticky vykuroval, keď je teplota v miestnosti cca 7 °C.
- Na aktivovanie funkcie na kontrolu mrazu ❄ stlačte tlačidlo režimu (M) 9 / 16 3-krát, kým sa na displeji 3 nezobrazí symbol kontroly mrazu ❄.
- Elektrický nástenný krb sa zapne, keď bude teplota v miestnosti cca 7 °C. Hneď ako bude teplota v miestnosti vyššia ako 7 °C, prístroj sa automaticky znova vypne.

#### UPOZORNENIE:

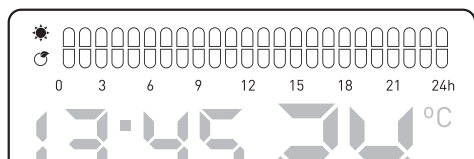
Funkcia na kontrolu mrazu zabezpečuje, že teplota v miestnosti nikdy neklesne pod 7 °C, a tak zabráňuje zamrznutiu. Veľmi vychladené miestnosti potrebujú viac energie na opätovné vyhriatie.

#### 4.5.4 Program P1

- V programe môžete automaticky ovládať hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu celý týždeň.
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a raz stlačení tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete do programu P1.
- Symbol P1 sa zobrazí na displeji 3.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19 a prispôbte si program P1.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1 2 3 4 5 6 7“ blikajú.



- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 a Mínus (-) 13 / 17 zvolíte príslušnú celú hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) 9 / 16 vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19, a uložte zmeny.

#### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P1.

#### UPOZORNENIE:

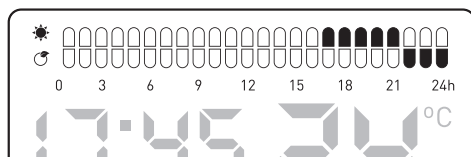
Zvolené teploty programu P1 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime ⌚ (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.

Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu ☀.

#### PRÍKLAD:

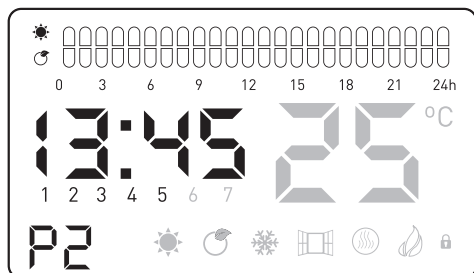
Nasledovný príklad programu P1 zobrazuje, že elektrický nástenný krb je v čase medzi 00:00 a 17:00 v režime na kontrolu mrazu. Od 17:00 do 22:00 je elektrický nástenný krb v štandardnom režime. Od 22:00 je prístroj v šetriacom režime. Toto nastavenie platí pre každý deň v týždni.



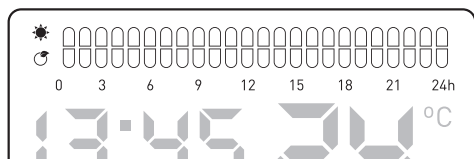
#### 4.5.5 Program P2

- V tomto programe môžete automaticky ovládať samostatnú hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu v pracovných dňoch (1 - 5) a počas víkendových dní (6 - 7).
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a dvojitom stlačení tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete do programu P2.
- Symbol P2 sa zobrazí na displeji 3.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19 a prispôbte si program P2.

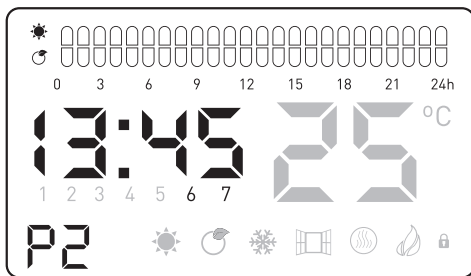
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1 2 3 4 5“ blikajú.



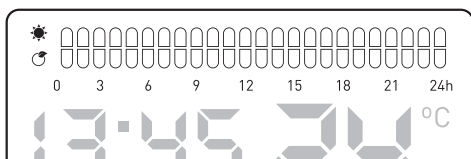
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim 🔄 alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín pracovného dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (🔧) [12] / [19] a uložte zmeny.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo (🔧) [12] / [19] a prispôbte viac si program P2.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „6 7“ blikajú.



- Teraz môžete nastaviť víkendové dni.
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim 🔄 alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín víkendových dní stlačte nastavovacie tlačidlo (🔧) [12] / [19], a zmeny pre P2 uložte.

### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P2.

### UPOZORNENIE:

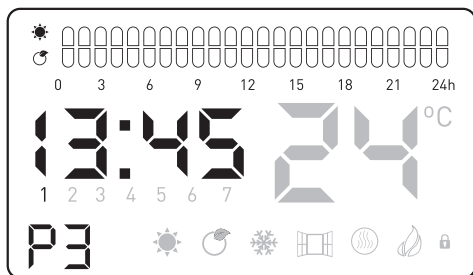
Zvolené teploty programu P2 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime 🔄 (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.

Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

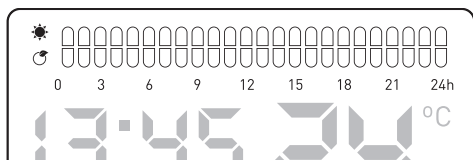
Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu ☀.

## 4.5.6 Program P3

- V tomto programe môžete nastaviť hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu pre každý deň v týždni „1 2 3 4 5 6 7“.
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a trikrát stlačení tlačidla režimu (M) [9] / [16] prepnete do programu P3.
- Symbol P3 sa zobrazí na displeji [3].
- Po zapnutí a dvojitom stlačení tlačidla režimu (M) [9] / [16] prepnete do programu P3.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1“ blikajú.

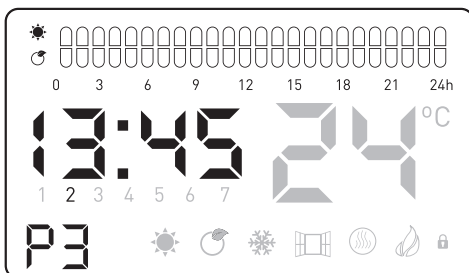


- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.

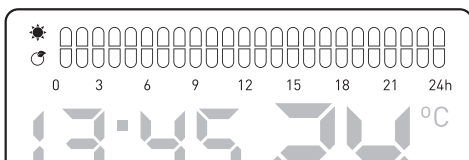


- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (⊙) [12] / [19], a uložte zmeny pre pondelok „1“.
- Teraz vstúpite do režimu nastavenia pre utorok „2“.

- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „2“ blikajú.



- Teraz môžete nastaviť vykurovanie pre utorok „2“.
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (⊙) [12] / [19], a uložte zmeny pre utorok „2“.
- Opakujte vyššie uvedené kroky a nastavte zvyšné dni v týždni až po nedeľu „7“.


### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P3.

### UPOZORNENIE:



Zvolené teploty programu P3 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime ⌚ (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.


Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.



Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu .

## 5. Rozpoznanie otvoreného okna


Prístroj disponuje zjednodušeným nepriamym rozpoznávaním otvoreného okna. Ide o energeticky úsporné nastavenie, ktoré automaticky vypne funkciu vykurovania, ak sa v priebehu 2 minút deteguje pokles teploty o viac ako 2 °C. Elektrický nástenný krb predpokladá, že v miestnosti je otvorené okno.

Na aktivovanie funkcie „Rozpoznanie otvoreného okna“  stlačte tlačidlo rozpoznania otvoreného okna  11 / 18.



Hneď po aktivovaní funkcie „Rozpoznania otvoreného okna“ sa zobrazí symbol  na displeji 3.

Na vypnutie funkcie znova stlačte tlačidlo rozpoznania otvoreného okna  11 / 18. Symbol  zmizne z displeja 3.











### UPOZORNENIE:

Elektrický nástenný krb zostane vypnutý, kým sa nevyvpe funkcia rozpoznania otvoreného okna .

## 6. Obnovenie nastavení z výroby

Na obnovenie nastavení z výroby stlačte tlačidlo ZAP/VYP  spolu s tlačidlom osvetlenia krbu  na prístroji 8 / 10 na cca 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie. Prístroj sa práve obnovil na nastavenia z výroby.

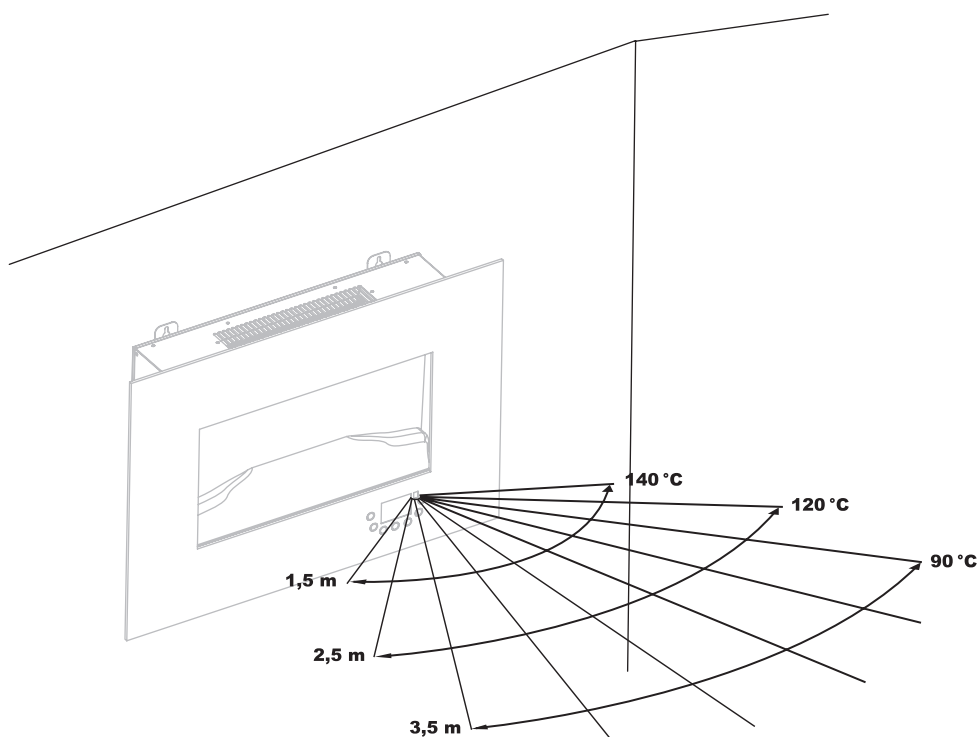
## 7. Krátky návod na diaľkové ovládanie

Ovládanie	Tlačidlo	Činnosť
Tlačidlo ZAP/VYP		Jedným stlačením sa prístroj zapne. Opätovným stlačením sa prístroj vypne.
Tlačidlo odomknutia		Jedným stlačením sa prístroj odblokuje.
Osvetlenie krbu		Každým Stlačením tlačidla  sa zvyšuje jas osvetlenia.
Tlačidlo režimu		Opätovným stlačením <b>M</b> <b>9</b> / <b>16</b> môžete zvoliť požadovaný režim. (Pozri tabuľku v kapitole 4.5)
Tlačidlo Plus		Opäť stlačte tlačidlo Plus <b>+</b> <b>14</b> / <b>20</b> a nastavte požadovanú teplotu alebo čas.
Tlačidlo Mínus		Opäť stlačte tlačidlo Mínus <b>-</b> <b>13</b> / <b>17</b> a nastavte požadovanú teplotu alebo čas.
Nastavovacie tlačidlo		Stlačením tlačidla  <b>12</b> / <b>19</b> potvrdíte požadované nastavenie.
Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna		Pozri odsek <b>Rozpoznanie otvoreného okna</b>

## 7.1 Rozsah použitia diaľkového ovládania

Pri ovládaní prístroja diaľkovým ovládačom dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov Rozsah použitia jednotky. Ak chcete zabezpečiť, aby jednotka reagovala na stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládači, uistite sa, že diaľkový ovládač je v rozsahu použitia zobrazenom pri stlačení tlačidla. V závislosti od vzdialenosti od jednotky sa mení uhol použitia a polomer, čo vedie k príslušnej oblasti použitia. Najvýhodnejšie umiestnenie diaľkového ovládania vzhľadom na prístroj je v strede vo výške displeja.

**Upozornenie:** Ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú predmety, steny alebo iné prekážky, môže byť ovládanie jednotky pomocou diaľkového ovládača sťažené.



## 8. Ochranné zariadenia prístroja

### 8.1 Ochrana proti prehriatiu

Tento prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa prístroj príliš zahreje, automaticky sa vypne. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj minimálne 30 minút chladnúť.

**POZOR! Prehriatie má spravidla nejaký dôvod! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!**

Skontrolujte, či prístroj môže dostatočne odvádzať teplo: Je prístroj zakrytý alebo je príliš blízko pri nejakej prekážke? Ak je to možné, odstráňte problém. Aj v prípade, ak nedokázate nájsť príčinu, ale ochrana proti prehriatiu znovu zareaguje, prístroj vypnite a obráťte sa na servisnú linku (pozri kapitolu „Servis“).

## 9. Údržba a čistenie

- **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Ak prístroj nepoužívate, resp. pred každým čistením alebo v prípade poruchy vždy vytiahnite sieťovú zástrčku!
- Prístroj čistíte len vo vypnutom a studenom stave.
- Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja vlhkosť, aby ste zabránili nezvratným poškodeniam prístroja.
- Kryt čistíte iba pomocou mierne navlhčenej handry a jemného umývacieho prostriedku. V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Usadeniny prachu na výstupe vzduchu 1 odstráňte vysávačom.

## 10. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



**Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.** Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.




Batérie sa musia podľa smernice 2006/66/ES recyklovať a nesmú sa zneškodňovať s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie/akumulátory do zberne vo svojej obci/mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie/akumulátory mohli odovzdávať na ekologické zneškodnenie. Batérie/akumulátory odovzdajte späť iba vo vybitom stave. Batérie sa musia pred zneškodnením odstrániť z prístroja.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.



## 11. Zhoda s EÚ

 Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

## 12. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

### Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 412666\_2201) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalčný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN 412666\_2201) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

### 13. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:







#### Nadviazanie kontaktu


Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMECKO  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Zákaznícka linka: +800 7694 7694  
(z pevnej siete bezplatná)

**IAN 412666\_2201**

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

<b>1. Einleitung</b> .....	51
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	51
1.2 Lieferumfang .....	51
1.3 Ausstattung .....	51
1.4 Technische Daten .....	51
<b>2. Sicherheitshinweise</b> .....	53
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch .....	53
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte .....	54
2.3 Hinweise zu Batterien .....	55
<b>3. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	57
3.1 Montage .....	57
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln .....	58
<b>4. Inbetriebnahme</b> .....	58
4.1 Systemzeit-Einstellung (Uhrzeit und Tag) .....	59
4.2 Tastensperre  .....	59
4.3 Gerät ein-/ausschalten  .....	60
4.4 Kaminfeuer-Beleuchtung  .....	60
4.5 Heizprogramm auswählen .....	60
4.5.1 Standard-Modus  .....	61
4.5.2 Spar-Modus  .....	61
4.5.3 Frostwächter-Modus  .....	61
4.5.4 Programm P1 .....	62
4.5.5 Programm P2 .....	62
4.5.6 Programm P3 .....	64

<b>5. Fenster-Offen-Erkennung</b> 	65
<b>6. Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen</b>	65
<b>7. Kurzanleitung für die Fernbedienung</b>	66
7.1 Nutzungsbereich der Fernbedienung	67
<b>8. Schutzeinrichtungen des Geräts</b>	68
8.1 Überhitzungsschutz	68
<b>9. Wartung und Reinigung</b>	68
<b>10. Entsorgung</b>	68
<b>11. EU-Konformität</b>	68
<b>12. Garantie der ROWI Germany GmbH</b>	69
<b>13. Service</b>	70

# ELEKTRISCHER WANDKAMIN SEWK 2000 A1

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieses Heizgerät ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Elektrischer Wandkamin
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
- 2 Dübel
- 2 Schrauben

### 1.3 Ausstattung

- 1 Luftauslass
- 2 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 3 Display
- 4 Bedientasten

- 5 Fernbedienung
- 6 Schrauben M4 x 42 mm
- 7 Dübel



### Bedientasten

- 8 Ein-/Aus-Taste
- 9 Modus-Taste
- 10 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 11 Fenster-Offen-Erkennungstaste
- 12 Einstelltaste
- 13 Minus-Taste
- 14 Plus-Taste



### Fernbedienung

- 15 Entsperrtaste
- 16 Modus-Taste
- 17 Minus-Taste
- 18 Fenster-Offen-Erkennungstaste
- 19 Einstelltaste
- 20 Plus-Taste
- 21 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 22 Ein-/Aus-Taste
- 23 Batteriefach
- 24 Lasche
- 25 Knopfzelle (Batterie)

### 1.4 Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Bemessungsfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1750-2000 W
Schutzklasse:	I
Temperaturwahlbereich:	
Standard-Modus  :	10 °C – 35 °C
Spar-Modus  :	7 °C – 32 °C
Abmessungen des Gerätes:	66 x 12,5 x 46 cm
Netzkabellänge:	1,8 m

### Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Elektrischer Wandkamin SEWK 2000 A1)

-  Batterieversorgung: 3 V --- (Gleichstrom)  
CR2025
-  Lithium : Lithium-Batterie (Li-Mn)

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SEWK 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

### Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,8	kW
-------------------	-----------	-----	----

Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0,9	kW
----------------------------------	-----------	-----	----

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,8	kW
--	-------------	-----	----

### Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	N/A	kW
-----------------------	------------	-----	----

Bei Mindestwärmeleistung	$el_{min}$	N/A	kW
--------------------------	------------	-----	----

Im Bereitschaftszustand	$el_{SB}$	0,000	kW
-------------------------	-----------	-------	----

Angabe	Einheit
--------	---------

### Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
---	--------

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
--	--------

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
---	--------

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
--------------------------------------	--------

### Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
---	--------

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
--	--------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
---	--------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
--	------

### Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
--	--------

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
---	------

mit Fernbedienungsoption	[nein]
--------------------------	--------

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
--	--------

mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
----------------------------	--------

mit Schwarzkugelsensor	[nein]
------------------------	--------

**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 DEUTSCHLAND

## 2. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



### **WARNUNG! Nicht abdecken!**

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



**WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.



### **Warnung vor heißen Oberflächen!**

**VORSICHT:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



**Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!**



### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät ist nur zur Wandmontage geeignet.



- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

## 2.3 Hinweise zu Batterien



### **Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.**



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

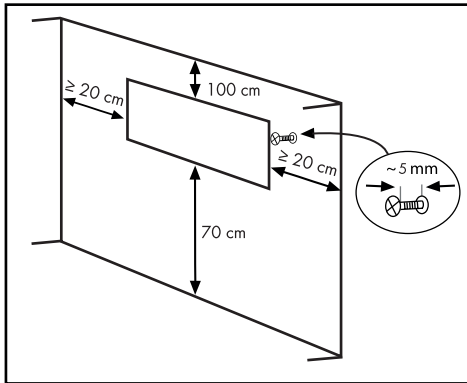
### 3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

#### 3.1 Montage

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes, muss der Anbringungsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

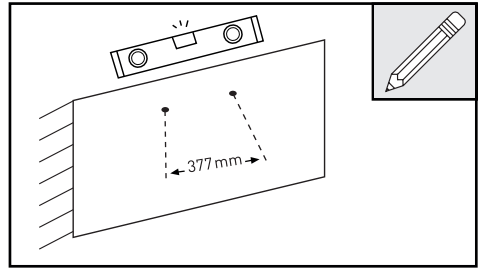
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 20 cm seitlich, 100 cm nach oben und 70 cm nach unten einzuhalten.



**Hinweis:** Montieren Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung und nicht unterhalb einer Deckenbeleuchtung.

#### ACHTUNG!

Montieren Sie den elektrischer Wandkamin nicht direkt unter der Zimmer-Decke oder unter einem Fenstersims. Die Wärme muss ungehindert entweichen können.

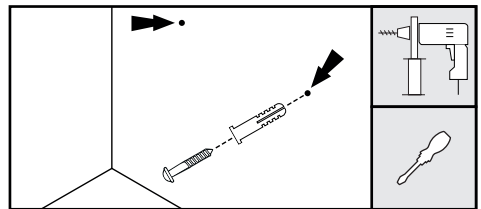


Wählen Sie eine Stelle an der Wand aus, an der Sie Ihren Elektrischer Wandkamin aufhängen möchten. Zeichnen Sie mit einer Wasserwaage eine waagerechte Linie und markieren Sie die 2 Bohrlöcher für die Schrauben **6** in einem Abstand von 377 mm.

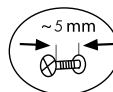
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 13 kg zu tragen.

**Hinweis:** Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

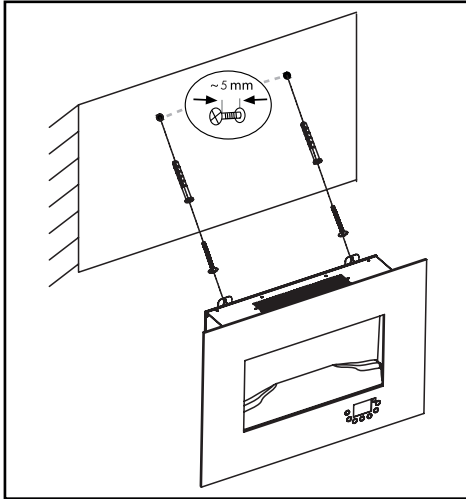
**Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Wasser- oder Stromleitungen zu beschädigen!**



Bohren Sie die 2 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und einer Tiefe von 36 mm an den von Ihnen markierten Stellen. Führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **7** ein und schrauben Sie die 2 Schrauben **6** in die Wanddübel **7**. Achten Sie darauf, dass die Schrauben **6** nicht ganz eingedreht werden. Der Schraubenkopf muss noch ca. 5 mm herausragen.

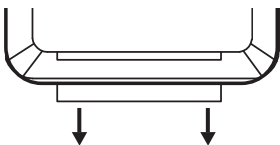


Hängen Sie nun den elektrischen Wandkamin waagrecht mit Hilfe einer anderen Person auf, in dem Sie das Gerät mit den Befestigungshalterungen in die abstehenden Schrauben **6** an der Wand einführen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weg vom Gerät führt. Das Netzkabel darf keinesfalls hinter oder oberhalb des Gerätes verlegt werden.

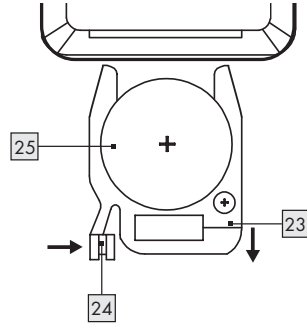


### 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/ wechseln

- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung **5** eine Lithium-Knopfzelle **25** beigelegt. Um die Fernbedienung **5** bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **23** herausragt.



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung **5** ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).
- Drücken Sie die Lasche **24** am Batteriefach **23** der Fernbedienung **5** hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **23** heraus.



- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie **25**.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **23** zurück in die Fernbedienung **5**, bis die Lasche **24** einrastet.

## 4. Inbetriebnahme

**HINWEIS:** BEIM ERSTGEBRAUCH ODER NACH LANGER NICHTBENUTZUNG KANN ES KURZZEITIG ZU LEICHTER GERUCHSBILDUNG KOMMEN. DIES IST KEINE FEHLFUNKTION UND STELLT KEIN SICHERHEITSRISIKO DAR. SORGEN SIE FÜR EINE AUSREICHENDE BELÜFTUNG.

### ACHTUNG!

Sie dürfen den elektrischen Wandkamin erst nach seiner vollständigen Wand-Montage in Betrieb nehmen!

### HINWEIS:

Bei kurzen Berührungen reagieren die Bedientasten **4** nicht immer. Eine großflächige Berührung der Bedientasten **4** muss erfolgen, bevor das Gerät reagiert. Ein Piepton ertönt als Bestätigung einer Tasten-Betätigung.

### HINWEIS:

Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Bedientasten **4** am Gerät betätigen zu können.

## 4.1 Systemzeit-Einstellung (Uhrzeit und Tag)

Schließen Sie den elektrischen Wandkamin an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an.

Ein Piepton ertönt. Alle Symbole am Display **3** leuchten nun einmal kurz gleichzeitig auf. Betätigen Sie nun die Ein-/Aus-Taste **1** am Gerät **8** oder an der Fernbedienung **22**. Die ersten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige auf dem Display **3** blinken.

1. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie als Erstes die Stunden im 24h-Format ein. Wenn Sie die Stunden eingestellt haben, betätigen Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**.
2. Die letzten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige blinken. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie nun die Minuten ein. Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, betätigen Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**.
3. Die erste Ziffer der Tagesanzeige blinkt. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie nun den Wochentag nach der unten abgebildeten Tabelle ein.

1.	Montag	2.	Dienstag
3.	Mittwoch	4.	Donnerstag
5.	Freitag	6.	Samstag
7.	Sonntag		

4. Wenn Sie den Wochentag eingestellt haben, drücken Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**. Das Display **3** zeigt nun die aktuelle Uhrzeit sowie den Wochentag an.

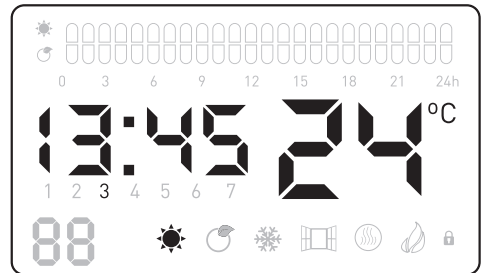
Sollte der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, geht die Systemzeit-Einstellung verloren. Sie müssen diese Einstellungen wieder vornehmen.

Sollte das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, geht ebenfalls die Systemzeit-Einstellung verloren (s. Kapitel 6).

Sollten Sie die Uhrzeit anpassen müssen (z. B. wegen Winter- oder Sommerzeit), drücken Sie für ca. 4 Sekunden die Einstelltaste **1** am Gerät **12** oder an der Fernbedienung **19**, bis ein Piepton ertönt. Die ersten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige auf dem Display **3** blinken. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um die Systemzeit-Einstellung vorzunehmen.

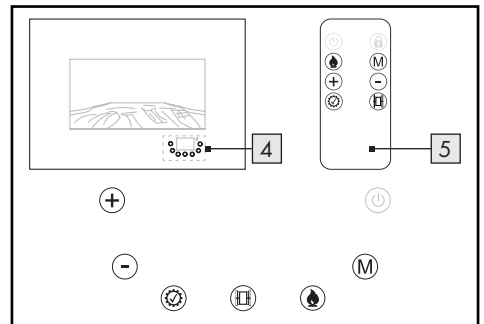
### BEISPIEL:

Das folgende Bild zeigt 13:45 und Mittwoch als aktuelle Uhrzeit bzw. Wochentag an.



## 4.2 Tastensperre **1**

Mit der Tastensperre wird ein unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten der Fernbedienung **5** und der Bedientasten **4** des Geräts (außer der Ein-/Aus-Taste **8** / **22**) verhindert.



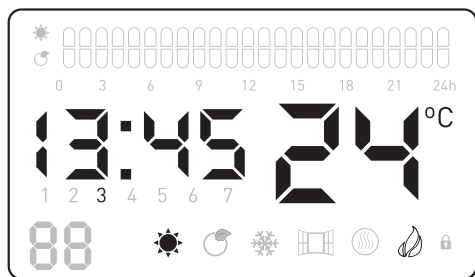
Wird am Gerät, nachdem es **eingeschaltet** ist, ca. 1 Minute lang keine Einstellung registriert, wird die Tastensperre **automatisch** aktiviert.

Um die Tastensperre zu deaktivieren, drücken Sie die Einstelltaste (⊙) [12] und die Kaminfeuer-Beleuchtungstaste (🔥) [10] gleichzeitig. Auf der Fernbedienung [5] benötigen Sie nur die Entsperrtaste (🔒) [15] einmalig zu betätigen.

Alternativ können Sie die Ein-/Aus-Taste (⏻) am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22] zweimal betätigen, um die Bedientasten [4] zu entsperren. Die erste Betätigung schaltet den elektrischen Wandkamin aus. Die zweite Betätigung schaltet den elektrischen Wandkamin ein.

### 4.3 Gerät ein-/ausschalten (⏻)

Schalten Sie den elektrischen Wandkamin ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (⏻) am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22] betätigen. Das Display [3] leuchtet. Der elektrische Wandkamin befindet sich nun im Standard-Modus (s. 4.5.1).



Um den elektrischen Wandkamin auszuschalten, betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste (⏻) am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22]. Das Display [3] zeigt die Uhrzeit, sowie den aktuellen Tag. Die Bedienelemente [4] leuchten weiter. Nach ca. einer Minute erlöschen das Display [3] sowie die Bedienelemente [4].

#### HINWEIS:

Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, gelangen Sie **automatisch** in den Standard-Modus.

### 4.4 Kaminfeuer-Beleuchtung (🔥)

Mit der Kaminfeuer-Beleuchtung (🔥) können Sie die Helligkeit des Flammen-Effektes einstellen. Hierzu drücken Sie die Taste (🔥) am Gerät [10] oder die Taste [21] an der Fernbedienung, um die Intensität des Flammen-Effektes einzustellen.




Es stehen Ihnen 5 verschiedene Beleuchtungsstufen zur Verfügung. Sie können die Beleuchtung auch komplett abschalten, dies hat keinen Einfluss auf die Heizfunktion des Gerätes.


### 4.5 Heizprogramm auswählen

Der elektrische Wandkamin verfügt über sechs verschiedene Heizprogramme, die Sie durch Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] auswählen können.

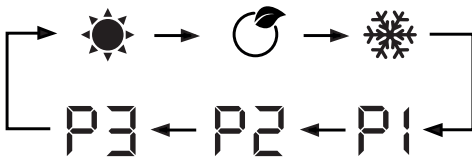
#### HINWEIS:

**Der elektrische Wandkamin muss eingeschaltet sein, um zwischen den Heizprogrammen navigieren zu können.**

Übersicht der Heizprogramme	
	<b>Standard-Modus</b> (Temperaturbereich 10-35 °C)
	<b>Spar-Modus</b> (Temperaturbereich 7-32 °C)
	<b>Frostwächter-Modus</b> (festgesetzte Raumtemperatur von ca. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Programm 1</b> (Einheitliche Programmeinstellung für die komplette Woche)
<b>P2</b>	<b>Programm 2</b> (separate Programmeinstellung für die Werktage und für das Wochenende)
<b>P3</b>	<b>Programm 3</b> (Programmeinstellung individuell für jeden einzelnen Wochentag)

- Unmittelbar nach dem Einschalten des elektrischen Wandkamins gelangen Sie in den Standard-Modus. Das Symbol  wird auf dem Display [3] angezeigt.

- Betätigen Sie einmalig die Modus-Taste (M) [9] / [16]. Sie gelangen in den Spar-Modus. ☺ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in die Frostwächter-Funktion. ❄️ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 1. P1 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 2. P2 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 3. P3 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] kehren Sie zurück zum Standard-Modus.



#### HINWEIS ☀️ / ☺️ / P1 / P2 / P3:

Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

#### 4.5.1 Standard-Modus ☀️

- Unmittelbar nach dem Einschalten des elektrischen Wandkamins gelangen Sie in den Standard-Modus ☀️.
- ☀️ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Im Standard-Modus ☀️ können Sie eine Temperatur zwischen 10 und 35 °C einstellen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] erhöhen Sie die gewünschte Temperatur.
- Mit der Minus-Taste (-) [13] / [17] verringern Sie die gewünschte Temperatur.
- Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab.

- Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.

#### 4.5.2 Spar-Modus ☺️

- Sie gelangen in den Spar-Modus ☺️ durch einmaliges Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16]. ☺️ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Im Spar-Modus ☺️ können Sie eine Temperatur zwischen 7 und 32 °C einstellen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] erhöhen Sie die gewünschte Temperatur.
- Mit der Minus-Taste (-) [13] / [17] verringern Sie die gewünschte Temperatur.
- Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab.
- Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.











#### 4.5.3 Frostwächter-Modus ❄️

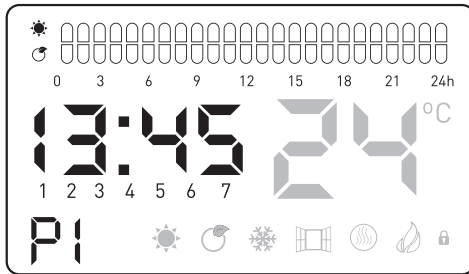
- Sie können den elektrischen Wandkamin so einstellen, dass dieser automatisch die Heizfunktion startet, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt.
- Um die Frostwächterfunktion ❄️ zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste (M) [9] / [16] 3 Mal, bis auf dem Display [3] das Frostwächter-Symbol ❄️ erscheint.
- Der elektrische Wandkamin schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt. Sobald die Raumtemperatur oberhalb von ca. 7 °C liegt, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ab.






#### HINWEIS:

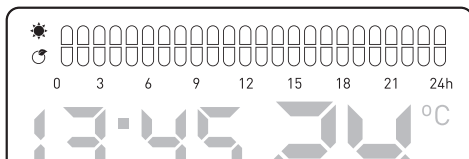
Die Frostwächterfunktion sorgt dafür, dass die Temperatur im Raum nicht unter 7 °C fällt und verhindert so primär das Einfrieren. Stark ausgekühlte Räume brauchen mehr Energie zur Wiedererwärmung.










#### 4.5.4 Programm P1

- In diesem Programm können Sie den stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für die ganze Woche automatisch steuern.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard , Spar  oder Frostwächter .
- Nach dem Einschalten gelangen Sie durch einmaliges Betätigen der Modus-Taste (M)   /  in das Programm P1.
- Das Symbol P1 wird auf dem Display  angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste   / , um das P1-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1 2 3 4 5 6 7“ blinken.



- Mit der Plus-Taste (+)   /  und Minus-Taste (-)  /  wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.






- Mit der Modus-Taste (M)   /  wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus: (Standard , Spar  oder Frostwächter ) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste   / , um die Anpassungen zu speichern.


#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P1-Programms.

#### HINWEIS:

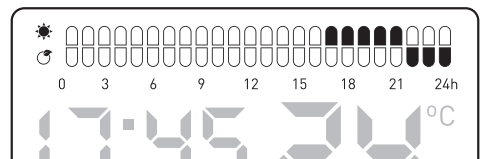
Die gewählten Temperaturen des P1-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-  (10-35 °C) und Spar-Modus  (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus  ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.




Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus .

#### BEISPIEL:

Das folgende Beispiel des P1-Programms zeigt, dass sich zwischen 00:00 und 17:00 der elektrische Wandkamin im Frostwächter-Modus befindet. Ab 17:00 bis 22:00 befindet sich der elektrische Wandkamin im Standard-Modus. Ab 22:00 befindet er sich im Spar-Modus. Dies gilt für jeden Tag der Woche.

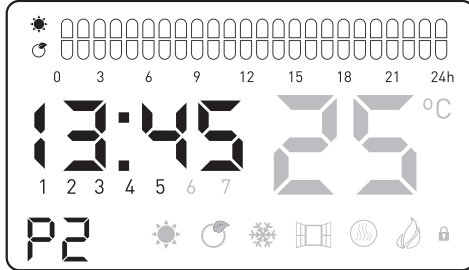


#### 4.5.5 Programm P2

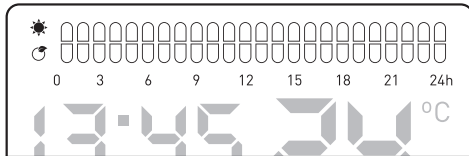
- In diesem Programm können Sie den separaten, stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für die Werktage (1-5) und die Wochenendtage (6-7) automatisch steuern.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard , Spar  oder Frostwächter .



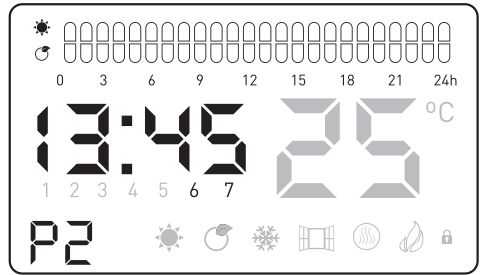
- Nach erneutem Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm P2.
- Das Symbol P2 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um das P2-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1 2 3 4 5“ blinken.



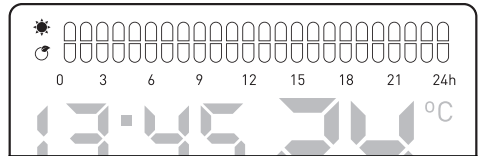
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] und Minus-Taste (-) [13] / [17] wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) [9] / [16] wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard ☀️, Spar ⌚ oder Frostwächter ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden der Werktales eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um die Anpassungen für die Werktales zu speichern.
- Betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um das P2-Programm weiter anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „6 7“ blinken.



- Sie haben nun die Möglichkeit die Wochenendtales anzupassen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] und Minus-Taste (-) [13] / [17] wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) [9] / [16] wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard ☀️, Spar ⌚ oder Frostwächter ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden der Wochenendtales eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um die Anpassungen für P2 zu speichern.

#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P2-Programms.

#### HINWEIS:

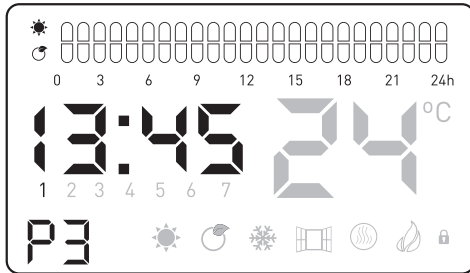
Die gewählten Temperaturen des P2-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-☀️ (10-35 °C) und Spar-Modus ⌚ (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus ❄️ ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

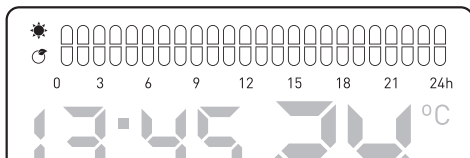
Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus ☀️:

#### 4.5.6 Programm P3

- In diesem Programm können Sie den stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für jeden einzelnen Wochentag „1 2 3 4 5 6 7“ einstellen.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️.
- Nach dem Einschalten gelangen Sie durch dreimaliges Betätigen der Modus-Taste (M) 9 / 16 in das Programm P3.
- Das Symbol P3 wird auf dem Display 3 angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um das P3-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1“ blinken.

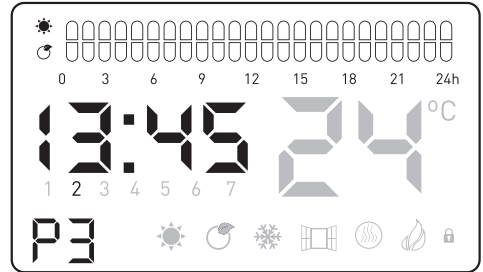


- Mit der Plus-Taste (+) 14 / 20 und Minus-Taste (-) 13 / 17 wählen Sie die jeweilige **volle** Stunde, die Sie einstellen wollen.

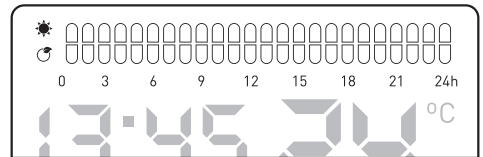


- Mit der Modus-Taste (M) 9 / 16 wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️) aus.

- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um die Anpassungen für den Montag „1“ zu speichern.
- Sie gelangen nun in den Einstellmodus für den Dienstag „2“.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „2“ blinken.



- Sie haben nun die Möglichkeit die Heizleistung für den Dienstag „2“ anzupassen.
- Mit der Plus-Taste (+) 14 / 20 und Minus-Taste (-) 13 / 17 wählen Sie die jeweilige **volle** Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) 9 / 16 wählen Sie, für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde, den gewünschten Heizmodus (Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um die Anpassungen für den Dienstag „2“ zu speichern.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte für die restlichen Wochentage, bis Sie den Sonntag „7“ programmiert haben.

#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P3-Programms.

## HINWEIS:

Die gewählten Temperaturen des P3-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-☀️ (10-35 °C) und Spar-Modus 🔄 (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus ❄️ ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus ☀️.

## 5. Fenster-Offen-Erkennung 🪟

Das Gerät verfügt über eine vereinfachte, mittelbare Fenster-Offen-Erkennung. Hierbei handelt es sich um eine energieeinsparende Einstellung, bei der die Heizfunktion automatisch ausgeschaltet wird, wenn ein Temperaturabfall von über 2 °C innerhalb von 2 Minuten erkannt wird. Der elektrische Wandkamin geht davon aus, dass ein Fenster im Raum offen ist.

Um die Funktion "Fenster-Offen-Erkennung" 🪟 zu aktivieren, betätigen Sie die Fenster-Offen-Erkennungstaste 🪟 11 / 18.

Sobald die "Fenster-Offen-Erkennung" aktiviert ist erscheint das Symbol 🪟 auf dem Display 3.

Um die Funktion abzuschalten, drücken Sie die Fenster-Offen-Erkennungstaste 🪟 11 / 18 erneut. Das Symbol 🪟 erlischt vom Display 3.





















## HINWEIS:

Der elektrische Wandkamin bleibt ausgeschaltet bis die Fenster-Offen-Erkennung-Funktion 🪟 deaktiviert wird.

## 6. Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen, betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ und Kaminfeuer-Beleuchtungstaste 🔥 am Gerät 8 / 10 gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, bis ein Piepton ertönt. Das Gerät ist nun zurückgesetzt.

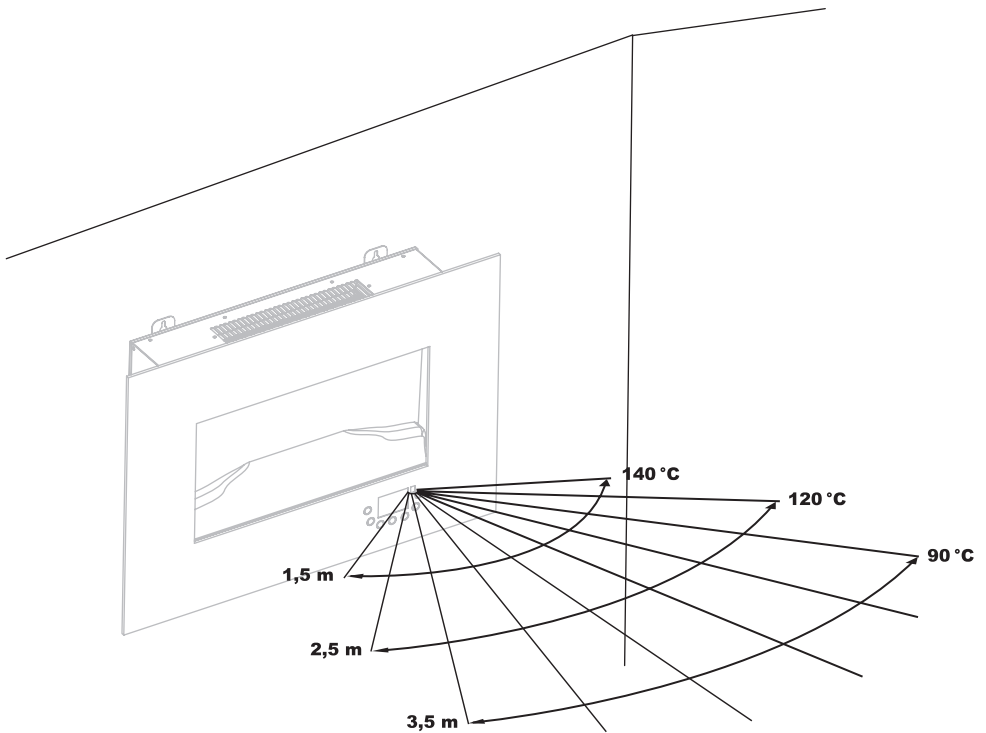
## 7. Kurzanleitung für die Fernbedienung

Steuerung	Taste	Aktion
Ein-/Aus-Taste		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.
Entsperrtaste		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät entriegelt.
Kaminfeuer-Beleuchtung		Mit jedem Drücken der Taste  erhöht sich die Helligkeit der Beleuchtung.
Modus-Taste		Durch wiederholtes Drücken (M)   können Sie den gewünschten Modus auswählen. (Siehe Tabelle unter Kapitel 4.5)
Plus-Taste		Drücken Sie wiederholt die Plus-Taste   /  um die von Ihnen gewünschte Temperatur oder Uhrzeit einzustellen.
Minus-Taste		Drücken Sie wiederholt die Minus-Taste   /  um die von Ihnen gewünschte Temperatur oder Uhrzeit einzustellen.
Einstelltaste		Durch Drücken der Taste   /  können Sie die gewünschte Einstellung bestätigen.
Fenster-Offen-Erkennungstaste		Siehe Abschnitt <b>Fenster-Offen-Erkennung</b>

## 7.1 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät, befindet sich mittig auf Höhe des Displays.

**Hinweis:** Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.



## 8. Schutzeinrichtungen des Geräts

### 8.1 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie nun den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen.

**ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!** Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einem Hindernis? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem. Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

## 9. Wartung und Reinigung

- **VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Luftauslass **1** mit einem Staubsauger.

## 10. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.** Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## 11. EU-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

## 12. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 412666\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 412666\_2201) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### 13. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

#### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 412666\_2201**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.







**ROWI GERMANY GMBH**

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stanje informacij · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 06/2022

ID No.: SEWK2000A1-062022-SI-SK-01

---

IAN 412666\_2201

